

# Catalogue 2012



SECRETS  
*du*  
POTAGER



# Secrets du Potager



Pour tous les passionnés du jardinage,  
de la nature et qui aiment en apprécier les détails!

Découvrez les nombreux et différents plaisirs de votre jardin.

Grâce à nos divers sets à planter, cultivez vos légumes pour votre consommation personnelle. Soignez-les et appréciez les résultats de votre travail en utilisant vos récoltes dans votre cuisine.

Après avoir cuisiné, appréciez l'atmosphère et les parfums dans la maison.

Nous avons divisé la nouvelle collection en 4 thèmes. A chaque étape dans votre jardin, nous vous donnons des idées de cadeaux originaux et des outils adaptés.

Nous espérons que vous adorerez découvrir notre collection!



# Secrets du Potager

*For those who are passionate about gardening, love nature and have an eye for detail.*

*Discover the potential of your garden. Create a kitchen garden with the help of our various growing sets.*

*Tend your plants with love and care and enjoy the fruits of your harvest. Experience the atmosphere and fragrances of your kitchen garden.*

*We have divided the collection into four groups. At every step in your garden we provide you with inspiration, practical garden tools and unique giftware.*

*We hope you will love discovering our collection.*

# Les basics

## Basics



Découvrez le plaisir de cultiver les herbes aromatiques, les légumes et les fruits. Tout ce dont vous aurez besoin, vous le trouverez dans cette ligne de produits, que vous ayez un jardin, un balcon ou simplement un rebord de fenêtre! Les articles de ce thème peuvent convenir pour ces différentes situations. Vous pouvez choisir parmi divers packs et variétés de semences.



*Discover the joy of growing your own herbs, vegetables and fruits.  
In our Basics collection, you will find all you need to plant your own kitchen garden. Whether you have a garden  
a balcony or just a windowsill, this collection will be perfect for you.*

*You can choose where and how to plant – in pots, planters or in the ground, and a collection of different seeds.*

# Les sachets de graines

Nous avons pensé à tous ceux et celles qui, bien que ne disposant que d'une terrasse, d'un balcon ou d'un petit jardin, rêvent des plaisirs du potager. Nous avons sélectionné 14 variétés de semences parfaitement adaptées aux plantations dans de petits espaces.

## Seed packets

*We have thought about those of you who only have a patio, a balcony or a very small garden and dream of the pleasure of having their own kitchen garden. We have selected several seed varieties that are ideal for planting in small spaces.*



## LES COFFRETS À SEMER

Chaque pochette transparente contient un sachet de semences, un marquoir en métal ainsi qu'une carte avec des conseils et nos secrets pour semer et cultiver la variété choisie. Les coffrets à semer peuvent être achetés par 12 unités d'une même référence.

Sélectionnez 14 variétés différentes et disposez les dans le présentoir en métal, à poser ou à suspendre, vendu séparément.

### Seed packets

*Each transparent envelope contains a card with our planting and growing secrets for the specific variety in 7 languages as well as a metal marker and a seed packet. The seed packets may be bought in 12 unit packages of the same kind.*

*Make a selection of 14 seeds and present them in the metal display. The display, which can be standing or hung, is sold separately.*

Présentoir - Display: 84 x 44 x 7 cm

33.1 x 17.3 x 2.8 "

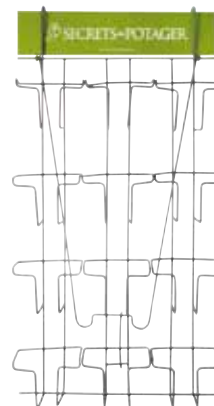
Carte - Card: 12 x 14,5 cm / 4.7 x 5.7"

### REFERENCE



Le présentoir en métal vide - The empty metal display

**B9010**



## References

F	G B	A R T . N O .
LAVANDE	LAVENDER	B3700
LE THYM	THYME	B3701
POIVRON	BELL PEPPER	B3702
TOMATE	TOMATO	B3710
PIMENT	HOT PEPPER	B3720
ROQUETTE	ROCKET	B3730
BASILIC	BASIL	B3740
CIBOULETTE	CHIVES	B3760
LAITUE	LETTUCE	B3770
PERSIL	PARSLEY	B3780
FRAISE	STRAWBERRY	B3800
MENTHE	MINT	B3810
COURGE	SQUASH	B3830
ROMARIN	ROSEMARY	B3860



# Les indispensables

Discover the joy of growing your own herbs. You can choose from different kinds of seeds. Sow them in this pretty white pot to always have fresh ingredients to hand. Place them in your kitchen, on your windowsill or on your balcony.

## Growing sets

Découvrez le plaisir de cultiver vos propres aromatiques. Vous avez le choix entre diverses variétés. Semez les dans ces jolis pots blancs pour avoir des herbes fraîches à portée de main. Placez les dans votre cuisine ou sur le rebord de la fenêtre



## LES INDISPENSABLES

Cette boîte contient un joli pot et une soucoupe en raku, craquelé à l'ancienne, de couleur beige. Nous avons ajouté un sac de terreau, un sachet de semences, un marquoir et une carte avec tous nos secrets pour planter et cultiver avec succès la variété choisie.

## Growing sets

This box contains a pretty white pot and saucer in raku ware, cracked in the traditional way. We have added a bag of soil, a packet of seeds, a marker and a card with all our secrets for planting and successfully growing the chosen variety in 7 languages.



Volume pot: 600 ml / 1.06 pt  
15 x 15 x 17 cm - 1 kg / 5.9 x 5.9 x 6.7" - 2.2 Lbs  
Le pot est blanc - The pot is white.



## References

F	G B	A R T . N O .
BASILIC	BASIL	B3200
CIBOULETTE	CHIVES	B3220
PERSIL	PARSLEY	B3240
MENTHE	MINT	B3250
ROQUETTE	ROCKET	B3260
PIMENT	HOT PEPPER	B3270
TOMATE	TOMATO	B3280
FRAISE	STRAWBERRY	B3300
COURGE	SQUASH	B3310
LE THYM	THYME	B3320
POIVRON	BELL PEPPER	B3330
LAITUE	LETTUCE	B3340
LAVANDE	LAVENDER	B3400
ROMARIN	ROSEMARY	B3500



### LE POTAGER EN CARRÉ

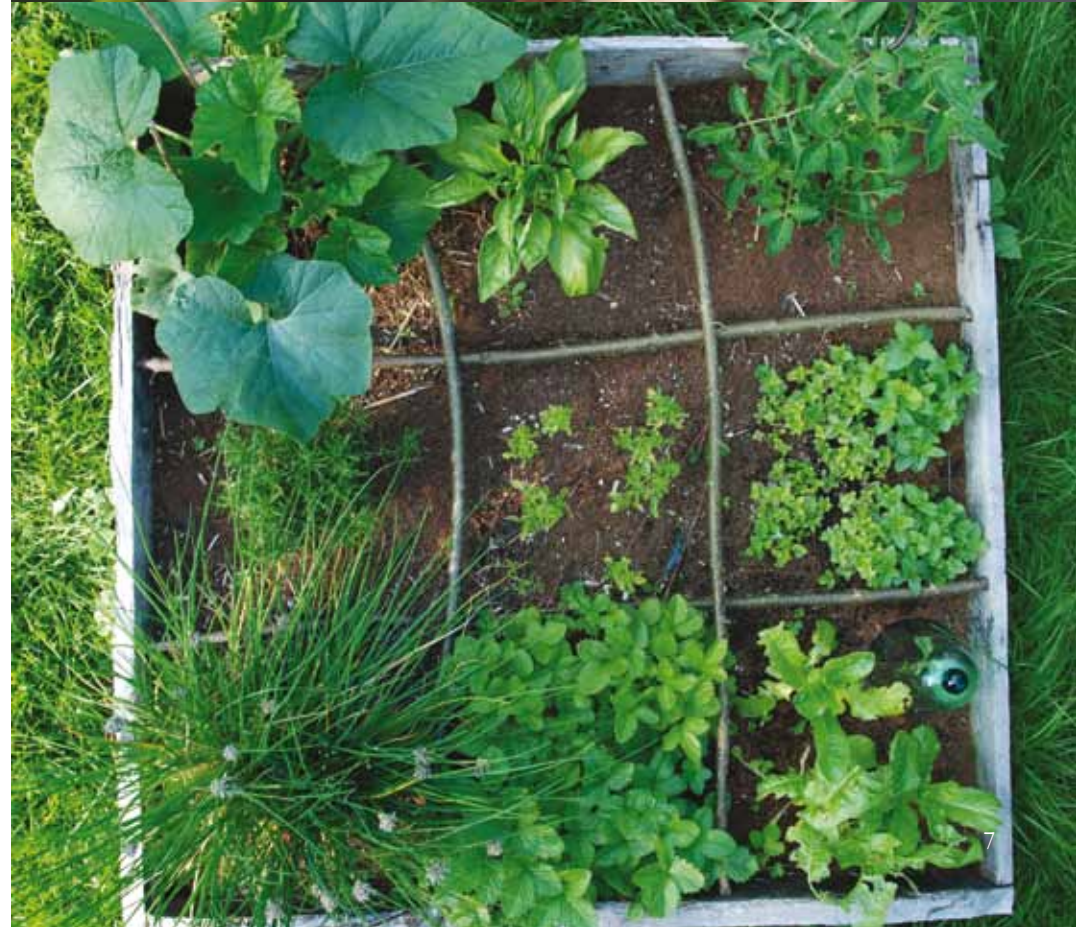
Dans cette jolie boîte, vous trouverez de quoi mener à bien la réalisation de votre premier potager comprenant 9 plantes différentes. Un simple carré d'un mètre de côté suffit pour découvrir les plaisirs parfumés et gustatifs d'un potager, bien à soi. Le coffret contient 9 sachets de semences, 9 marquoirs en métal, un cordeau, 9 fiches avec nos conseils, nos secrets pour semer, cultiver et récolter les variétés choisies.

#### *Square metre kitchen garden*

*In this pretty box, you will find all that you need to create a kitchen garden containing 9 different plants. A simple square of 1m is enough for you to enjoy the perfumes and flavours of a kitchen garden that is entirely your own. In this kit, you will find all the elements necessary for the creation of your first kitchen garden: a garden line, 9 metal markers, 9 packets of seeds, 9 guides with our advice and secrets for planting, cultivating and harvesting your chosen varieties and two guide books with information on the chosen varieties and the kitchen garden square (all in 7 languages).*

25,5 x 8,5 x 25,5 cm - 1,365 kg / 10 x 10 x 3.4" - 3.3 Lbs

**REFERENCE: B6200**



# Les coffrets-kits

Pour soutenir chacun dans ses projets, nous avons imaginé ces coffrets. Une volonté nous guidait. Vous aider à réussir. Nous ne ménageons ni nos explications, ni nos conseils ou secrets. Nous avons regroupé tous les éléments indispensables et réuni l'ensemble dans une jolie boîte de métal. Au bout du chemin, que du bonheur!

## The planters

We have designed a starter kit for every one of these projects. We want to help you succeed. We include our explanations, our advice and our secrets. We gathered all the essential elements and combined them in a cute metal case. At the end of the day, just happiness!



## LA JARDINIÈRE EN LIGNE

Secrets du Potager a dessiné cette jardinière en ligne divisée en 4 sections, et dont le couvercle se transforme en plateau. Le fond de la jardinière est pourvu de trous pour éviter que les racines ne pourrissent, et le plateau recueillera l'eau en excès. Nous avons ajouté: 4 sachets de semences, 4 sachets de terreau, 4 marqueurs de métal et 4 guides reprenant tous nos conseils et nos secrets pour planter, cultiver et récolter les variétés choisies. Un petit potager pour de grandes joies: dans la cuisine, sur un balcon ou la terrasse...

### The planters

Secrets du Potager designed these planters with 4 sections and a cover that can be used as a tray. The base of the planter is equipped with holes to avoid rotting of the roots and the tray will hold excess water. We have added 4 sachets of seeds, 4 bags of soil, 4 metal markers and 4 guides with our advice and secrets for planting, cultivating and harvesting your chosen varieties in 7 languages. A small kitchen garden for your pleasure in the kitchen, on a balcony or on a terrace!



1 JARDINIÈRE EN LIGNE  
1 planter



4 SACHETS DE TERREAU  
4 bags of soil



4 SACHETS DE SEMENCES  
4 sachets of seeds



4 MARQUIOIRS  
4 markers



4 GUIDES  
4 guides



**Jardinière aromatiques d'Italie**  
Contient: d'origan, basilic, marjolaine, sauge.

*Italian herbs planter*  
Contains: oregano, basil, marjoram and sage.

REFERENCE: B6001



**Jardinière herbes à thé**  
Contient: menthe, lavande, romarin, sauge.

*Tea herbs planter*  
Contains: mint, lavender, rosemary and sage.

REFERENCE: B6002



**Jardinière herbes et légumes de balcon**  
Contient: tomate, poivron, laitue, ciboulette.

*Balcony vegetables planter*  
Contains: tomato, bell pepper, lettuce and chives.

REFERENCE: B6410



**Jardinière fruits et légumes pour enfant**  
Contient: fraise, courge, tomate, poivron.

*Children fruit & vegetables planter*  
Contains: strawberry, pumpkin, tomato and bell pepper.

REFERENCE: B6450



**Jardinière aromatiques**  
Contient: persil, ciboulette, basilic, thym.

*Kitchen herbs planter*  
Contains: parsley, chives, basil and thyme.

REFERENCE: B6400



**Jardinière herbes provençales**  
Contient: romarin, lavande, menthe, thym.

*Provençal herbs planter*  
Contains: rosemary, lavender, mint and thyme.

REFERENCE: B6470

57 x 14 x 10,5 cm - 2,190 kg  
22.4 x 5.5 x 4.1" - 4.82 Lbs



# La cuisine

## Cooking



Savourez le goût et les arômes des aromatiques et des légumes de votre jardin ou de votre balcon. Ils seront la base idéale de nombreux mets délicieux. Que diriez vous, par exemple, de déguster des pousses excellents pour votre santé, ou une croustillante pizza de légumes, toute juste retirée de votre barbecue ou bien encore un pain frais servi avec un beurre aux herbes et une sélection de différentes sauces?

Chacun de nos kits contient les graines nécessaires et vous aurez toujours des ingrédients frais à portée de main.



*Enjoy the taste and aroma of fresh herbs and vegetables grown in your own garden or windowsill. They are suitable for a wide range of delicious dishes. How about, for example, with healthy sprouts, a crispy vegetable pizza from the BBQ or fresh bread served with herb butter and a selection of different dips?*

*We have included the relevant seeds in each set, so that you will always have fresh ingredients to hand.*

# Germes et Cresson de Jardins

Les germes et pousses contiennent une grande quantité d'éléments minéraux, de micro éléments nutritifs et de vitamine. Cultivez ces graines en quelques jours sur le rebord d'une fenêtre et obtenez de délicieuses pousses comestibles. Les bienfaits de ces germes sont connues depuis de nombreux siècles de par le monde. Charlemagne avait déjà recommandé la consommation du cresson, toujours très apprécié aujourd'hui en médecine traditionnelle. L'Alfalfa est utilisé depuis plus de 1500 ans pour soulager les problèmes gastriques et rénaux.

*Sprouts and garden cress shoots and sprouts contain a large amount of mineral nutrients, micronutrients and vitamins. Sow the seeds, place on your windowsill and within a few days you will have small but very tasty sprouts. The benefits of these healthy sprout vegetables are valued worldwide for many centuries. Charlemagne has already recommended the consumption of garden cress and still today it is valued in folk medicine. Alfalfa has been used for more than 1500 years as a medicinal herb for gastrointestinal and renal problems.*



## SET DE GERMINATION EN POT DE VERRE

Toute l'année, il vous est possible de faire pousser des germes d'Alfalfa en 4 à 6 jours, dans votre cuisine ou le rebord de votre fenêtre. Vous assisterez en direct à la croissance très rapide de ces vitamines et éléments nutritionnels. Vous n'aurez qu'à les arroser 2 fois par jour, le matin et le soir, pour obtenir ces germes délicieux.

Ce kit contient un bocal de germination en verre, une grille avec une passoire en acier, une grille de drainage dans une soucoupe en céramique, ainsi qu'un sachet de graines d'Alfalfa et un livret plein d'astuces et de recettes.



### *Sprout jar set*

*Throughout the year, alfalfa sprouts can be grown within four to six days in the kitchen or on the windowsill. Now you can grow your own healthy and nutrient rich sprouts. The only thing you have to do is to water them twice a day in the morning and in the evening to get these delicious seedlings. This set includes a sprout jar made of glass, a lid with a stainless steel sieve, a draining grid in a ceramic tray, an alfalfa seed package 80g (2.82oz) as well as a booklet with tips and recipes for alfalfa (in 7 languages).*

Volume pot: 800 ml / 1.41 pt  
14 x 14 x 14,9 cm - 0,905 kg  
5.5 x 5.5 x 5.9" - 2.00 Lbs

**REFERENCE: C1009**



## KIT BOL DE CRESSON DES JARDINS

Le cresson des jardins possède un arôme frais et épicé et constitue un apport nutritionnel de qualité grâce aux vitamines et minéraux qu'il contient. Récoltez du cresson frais toute l'année et raffinez votre nourriture.

Ce set contient un bol en céramique, une passoire en acier inoxydable, un sachet de graines de cresson et un livret plein de recettes et d'astuces.



### *Garden cress bowl set*

*Garden cress has a fresh and spicy aroma and has high levels of vitamins and minerals making it great to incorporate into a healthy diet. Enhance your meals with fresh garden cress harvested from your garden. This set contains a ceramic bowl, a stainless steel sieve, a garden cress seeds package 80g (2.82oz) and a booklet with tips and recipes for garden cress (in 7 languages).*

15 x 5,8 x 18,6 cm - 0,449 kg  
5.9 x 2.3 x 7.3" - 0.99 Lbs

**REFERENCE: C1011**

# Savourer les aromes

Les aromatiques, sèches ou fraîches, sont excellentes pour rehausser vos plats. Vous pouvez facilement sécher une large gamme d'aromatiques sans altérer leur saveur. Ajoutez de la lavande séchée à votre sucre, ou encore une sélection de vos aromatiques préférées au sel marin. Donnez leur le temps d'infuser un peu et savourez sans modération.

Les aromatiques fraîches sont remarquables, utilisés en sauce ou ajoutés au beurre que vous tartinez sur un pain au tournesol ou au potiron...fait maison!

## Flavouring with herbs

*Both fresh and dried herbs can be used to enhance many different dishes. A wide range of herbs can be easily dried without losing their flavour. Try adding dried lavender to your sugar or a selection of your favourite herbs to sea salt in the salt mill. Time helps to infuse and develop their flavour. Fresh herbs taste wonderful in a dip or mixed to create a herb butter, delicious served on home baked bread with sunflower or pumpkin seeds.*



### SUCRE INFUSÉ

La lavande est magnifique et très odorante dans votre jardin. Cependant, elle peut aussi être utilisée pour infuser le sucre que vous pourrez ainsi déguster dans vos boissons et vos plats. Le sucre absorbera la saveur de la lavande dans le sucrier inclus dans ce set, un contenant transparent très déco. Une recette vous explique comment infuser votre sucre, ainsi qu'un sachet de graines de lavande, un marqueur en métal et un uide de culture et de récolte (sucre non inclu).



#### Infused sugar set

*Lavender looks and smells beautiful in your garden. However, lavender can also be used for infusing sugar. Use infused sugar to add a unique flavour to dishes and drinks. The sugar will absorb the flavour of the lavender in the sugar dispenser contained in this set. The transparent container looks very decorative. A recipe describing how to infuse sugars is enclosed, as well as a packet of lavender seeds, a metal plant label and an instruction card how to grow and maintain the seeds (in 7 languages) (sugar not included).*

Volume: 810 ml / 1.42 pt  
12,5 x 8,3 x 15,5 cm - 0,402 kg  
4.9 x 3.3 x 6.1" - 0.89 Lbs

REFERENCE: C1008



### SALIÈRE À HERBES AROMATIQUES

Ajoutez des herbes de saison à votre sel marin traditionnel et apportez une saveur supplémentaire à vos plats. Ajoutez du sel aromatisé à vos viandes, légumes, oeufs et snacks. Ce set contient une salière transparente, une recette complète pour préparer votre sel aromatisé, des sachets de graines de romarin et thym, des marqueurs en métal ainsi que des guides de plantation et de culture (sel non inclu).



#### Herb salt set

*Add seasonal herbs to normal sea salt to give extra flavour to your dishes. Try adding herb salt to meat, vegetables, eggs and snacks. This set contains a transparent salt mill, a recipe for preparing herb salt as well as packets of rosemary and thyme seeds, metal plant labels and guides how to grow and maintain the herbs (in 7 languages) (salt not included).*

Volume: 190 ml / 0.33 pt  
12,7 x 7,5 x 20,2 cm - 0,361 kg  
5 x 3 x 8" - 0.80 Lbs

REFERENCE: C1003



### SETS DE BOLS À SAUCES

Les sauces aux herbes peuvent être servies avec des batonnets de légumes, biscuits, étalées sur un sandwich ou comme appoint d'un plat de viande ou de légumes. Elles sont faciles et rapides à préparer. Dans ce set, vous trouverez 4 bols pour 4 différentes sauces. Ces cuillères très spéciales reposent sur le bord du bol et ne glisseront pas dans la sauce. Nous avons inclus une sélection de recettes, ainsi que des sachets de graines de ciboulette, basilic, persil et piment. Ainsi que 4 marqueurs en métal et les instructions pour vous accompagner dans la culture de ces graines.



#### Dip bowl set

*Herb dips can be served with vegetable sticks, crackers, as a sandwich spread or as a side dish for meat and vegetables. They can be prepared quickly and easily. In this set there are four bowls for four different dips. The handy spoons hang on the edge of the bowls and will not slip into the dips. A selection of recipes is enclosed, as well as packets of chives, basil, parsley and chilli seeds. There are also metal plant labels and instructions how to grow the seeds; everything you need to always have fresh herbs to hand (in 7 languages).*

Volume bol / bowl: 220 ml / 0.39 pt  
21 x 8,7 x 21 cm - 1,937 kg  
8.3 x 3.4 x 8.3" - 4.27 Lbs  
**REFERENCE: C1004**



### KIT BEURRE AUX AROMATIQUES

Le persil et la ciboulette sont parfaitement adaptés à la préparation d'un délicieux beurre aromatisé qui relevera de nombreux plats. Il peut être utilisé sur une tartine ou, comme condiment idéal d'une viande grillé ou roti, d'un poisson ou de légumes. Le beurre aux herbes est à l'origine français et se prépare rapidement et facilement. Ce set contient un beurrier en céramique couleur crème, un couteau à beurre, des sachets de graines et une recette qui vous guidera dans la préparation d'un beurre coloré et aromatisé. Pour vous permettre d'avoir toujours des ingrédients frais à portée de main, nous avons ajouté 2 sachets de graines (persil et ciboulette). Des marqueurs en métal et un guide complet de culture complètent avantageusement ce set.

#### Herb butter set

*Parsley and chives are ideal for preparing a delicious herb butter which goes with many dishes. It can be used as a tasty spread for sandwiches as well as a great garnish for grilled or roasted meat, fish and vegetables. Herb butter was originally a French condiment and can be prepared quickly and easily. This set contains a cream ceramic butter dish, a butter knife, seed packages and a recipe how to prepare an aromatic and colourful herb butter. So that you always have fresh ingredients to hand, we have added a packet of chives seeds and a packet of parsley seeds to this set. As well as the seeds, metal plant labels and guides how to grow and cultivate them are included (in 7 languages).*

Volume: 820 ml / 1.44 pt  
15,5 x 14 x 10,5 cm - 0,725 kg  
6.1 x 5.5 x 4." - 1.60 Lbs  
**REFERENCE: C1001**



### SET À PAIN

Le pain fraîchement cuit a un goût irrésistible. La variété des recettes est pratiquement illimitée, chaque région ayant sa propre façon de faire....Testez différentes sortes ou concoctez vos propres créations. Surprenez vos amis et invités par le cadeau exceptionnel d'une décoration de table comestible pour votre prochain dîner. Ce set contient un pot de fleur pour cuire votre pain, un sac à pain, une recette complète pour faire cuire votre pain "pot de fleur", ainsi qu'un sachet de graines de tournesol et des graines de potiron pour ajouter des variétés à votre pain. En plus des graines, un mode de culture complet et des marqueurs en métal sont inclus dans ce set.



#### Bread set

*Freshly baked bread tastes irresistibly good. The variety of recipes is nearly unlimited. Each region has its own country-specific mixtures. Try out different types or create your own mixture. Surprise your friends or guests with an exceptional gift of an edible table decoration at your next dinner party. This set contains a flowerpot to bake bread, a bread bag, a recipe for baking the flowerpot bread as well as packets of sunflower and pumpkin seeds to add variety to the bread. As well as the seeds, guides how to grow them and metal plant labels are included (in 7 languages).*

Volume: 990 ml / 1.74 pt  
15 x 15 x 13,3 cm - 0,784 kg  
5.9 x 5.9 x 5.2" - 1.73 Lbs  
**REFERENCE: C1002**



### KIT SACS DE LAVANDE

La lavande embellit votre jardin mais elle a de nombreux autres atouts liés à sa senteur que l'on peut utiliser dans la maison. Disposez des fleurs de lavande séchées dans les 4 sacs en textile fournis et mettez-les dans votre armoire. Les mites ne vont pas aimer! Vous pouvez aussi placer un sac rempli de lavande sous votre oreiller et vous passerez une nuit relaxante. Remplissez le dessous de plat avec quelques fleurs séchées et la senteur se dispersera délicatement dans votre maison dès que vous y aurez placé un plat chaud. Pour cultiver la lavande, nous avons ajouté à ce set un sachet de graines de lavande, un marquoir en métal, une carte avec nos secrets et conseils et un guide en 7 langues pour vous assister.

#### *Lavender bag kit*

*Lavender does not just look nice in your garden. The fragrance of lavender has many positive qualities. Take the smell into your house. Put dried lavender blossoms in one of the four textile bags included in the kit and place it in your cupboard. Moths will not like it. You can also place a bag filled with lavender next to your pillow and you will have a relaxed night.*

*Fill the trivet with some lavender blossoms and the fragrance will disperse through your house when you place a hot pot on it. To grow lavender, we have included a packet of lavender seeds in this set with a metal marker and a card with our secrets and advice how to grow lavender in 7 languages.*

16,5 x 4 x 16,5 cm - 0,066 kg  
6.5 x 1.6 x 6.5" - 0.15 Lbs

**REFERENCE: C2011**



### PORTE POTS D'AROMATIQUES

Les aromatiques sont utilisées dans l'assaisonnement de nombreux plats. Si vous aimez cuisiner avec ces herbes, vous pourrez aussi le faire pendant l'hiver puisque si les herbes fraîches ne sont plus disponibles, les aromatiques séchées constituent une bonne alternative. Séchez vos aromatiques et constituez votre stock. Ce set contient un support en métal avec 6 pots en verre, six sachets de graines aromatiques, 6 marqueurs en métal et nos instructions complètes pour faire pousser, récolter et sécher vos herbes aromatiques. Ajouter une saveur toute particulière à vos plats toute l'année avec romarin, sauge, menthe, origan, lavande et thym. 6 stickers complètent ce set.

#### *Herb storage jar set*

*Herbs can be used to add flavour to many dishes. If you enjoy cooking with herbs, you can still do so during the winter, because when fresh herbs are not available, dried ones are a great alternative. Dry your own herbs and build up a stock. This set contains a metal rack with six glass jars, six packets of seeds of herbs which are suitable for drying, with metal plant labels and instructions how to grow and dry the herbs. Add flavour to your dishes the whole year round with rosemary, sage, mint, oregano, lavender and thyme. Six stickers are enclosed to label the jars (in 7 languages).*

Volume bocal en verre / glass jar: 86 ml / 0.15 pt

15 x 12,2 x 22 cm - 0,994 kg

5.9 x 4.8 x 8.7" - 2.19 Lbs

**REFERENCE: C1010**



### LE KIT SÈCHE AROMATES

Cette boîte contient tout ce qu'il faut pour cultiver ses aromates, et les sécher la récolte venue. Elle comprend: 1 sèche aromates, 3 sachets de semences (romarin, thym et lavande), 3 marqueurs et 3 cartes explicatives. Et bien entendu, nos secrets pour les conserver à la fin de l'été.



#### *The herb drying kit*

*This box contains everything you need to cultivate and dry aromatic herbs from your next harvest. It includes 1 herb dryer, 3 packets of seed (rosemary, thyme and lavender), 3 markers, 3 explanation cards and, of course, our secrets for preserving them at the end of the summer (in 7 languages).*

37 x 37 x 3,5 cm - 0,764 kg / 14.6 x 14.6 x 1.4" - 1.68 Lbs

**REFERENCE: C3020**



### LE SÈCHE AROMATES

Pour vous permettre de savourer vos plantes aromatiques toute l'année, nous avons conçu ce sèche aromates. Il vous suffit de nouer les bottes d'aromatiques à l'aide d'une ficelle et de les suspendre aux crochets la tête en bas.

#### *Herb drier*

*To enable you to enjoy aromatic herbs all year, we have designed this herb drier. You just have to tie your herbs in bunches with string and suspend them head down in a dry, airy place.*

Ø 35 cm x 40 cm - 0,480 kg / Ø 13.8 x 15.8" - 1.06 Lbs

**REFERENCE: C3000**



### VINAIGRES ET HUILES AROMATIQUES

Ce coffret intègre deux élégantes bouteilles en céramique pour protéger vos préparations de la lumière et deux bords verseurs. Basilic et thym aromatiseront vos huiles et vinaigres. Pour les cultiver: 2 sachets de semences, 2 marqueurs en métal, 2 cartes avec nos secrets et conseils, ainsi qu'un livret de recettes.

#### *Aromatic oils and vinegars*

*This box contains two elegant ceramic bottles to protect your preparations from the light and two pouring spouts. Basil and Thyme will flavour your oils and vinegars. To grow them: 2 packets of seeds, 2 metal markers and 2 cards with our secrets, advice and a booklet with recipes (in 7 languages).*

Volume bouteille / bottle: 490 ml / 0.86 pt  
16 x 8,5 x 20,5 cm - 0,785 kg / 6.5 x 3.4 x 8.1" - 1.73 Lbs

**REFERENCE: C3180**



### LE DUO DE THÉ

Ce coffret contient 2 mugs en céramique. Pour profiter, à 2, de moments heureux. Pour déguster un excellent café, un thé rare, ou partager une infusion de plantes de son jardin d'aromatiques. Nous avons dessiné ce mug en céramique et l'avons complété d'un couvercle qui préservera la chaleur de son contenu. Il est livré avec un filtre à tisanes. Pour préparer votre thé à la menthe, nous avons ajouté un sachet de graines de menthe, un marqueur en métal et un livret avec nos secrets et des conseils pour préparer d'autres thés aromatiques.

#### *The tea duet*

*This kit contains 2 ceramic mugs. Make the most of happy moments together. Enjoy a delicious coffee, a rare tea, or share an infusion of plants from your herb garden. We have designed this ceramic mug and finished it off with a lid to keep the contents warm. It is also equipped with a herb tea filter. To prepare your own mint tea we have added a packet of mint seeds, a metal plant marker and a card with our secrets as well as a booklet with advice for other herb infusions (both in 7 languages).*

Volume tasse / mug: 320 ml / 0.56 pt  
20 x 12,5 x 12 cm - 1,135 kg / 7.9 x 4.9 x 4.7" - 1.25 Lbs

**REFERENCE: C3013**



### LE CASSE-NOIX

Qu'elles sont jolies toutes ces noix et ces noisettes fraîchement récoltées! Elles méritent un casse-noix élégant et pratique. Un modèle ancien a inspiré Sophie. Aucune noix n'y résistera.

#### *Nutcracker*

*Aren't those freshly picked nuts and hazelnuts beautiful! They deserve an elegant and practical Nutcracker. An ancient model inspired Sophie. No nuts can resist it.*



14 x 14 x 16,5 cm - 1,380 kg / 5.5 x 5.5 x 6.5" - 3.04 Lbs

**REFERENCE: C3031**



### PORTE - LIVRE

Toutes celles qui cuisinent ou bricolent apprécieront le confort que prodigue notre lutrin. Il est en fonte et donc suffisamment lourd pour supporter même les ouvrages les plus épais. Deux cordes pourvues de poids permettent de maintenir les pages bien ouvertes. Les mains restent ainsi libres, et peuvent se consacrer à tous les projets... Pour les réussir, avec brio. Quel talent! Ils sont déclinés en deux finitions: grisés façon zinc, ou brun-roux façon rouille.

#### *Cook book stand*

*All those who cook or follow written instructions will appreciate the usefulness of our lectern. It is made of cast-iron and is heavy enough to support even the thickest cookbook. Two weighted cords enable you to keep the pages open at the right place so your hands are free to carry out the work with flair. Really professional! They are available in two finishes: zinc grey or rust brown.*



31,5 x 7 x 24 cm - 1,830 kg / 12.4 x 2.8 x 9.5" - 4.03 Lbs

#### REFERENCES

- C8031 Le lutrin, finition grise - Cook book stand, grey
- C8032 Le lutrin, finition rouille - Cook book stand, rust



### COFFRET THÉ

Le thé fraîchement infusé a toujours été très apprécié. L'infusion à l'eau chaude permet d'extraire toutes les saveurs naturelles et les principes actifs contenus dans les feuilles. Le thé à la menthe, à la fois frais et aromatique, est l'un des thés les plus anciens et les plus connus. Les feuilles de menthe fraîches sont une base très rafraîchissante pour une boisson pendant les chaudes journées d'été.

Ce set contient une théière en verre muni d'un filtre en verre pour préparer votre thé à la menthe. Nous avons également ajouté un sachet de graines de menthe, un marquoir en métal, nos instructions pour cultiver la menthe et un livret avec des recettes de thé aromatique.

#### *Tea set*

*Freshly brewed tea just tastes delicious. Natural flavours and active ingredients are extracted from herbs by infusing with hot water. One of the oldest and most popular herb teas is mint tea, with its fresh and aromatic flavour. Cold mint tea also tastes excellent and is a refreshing drink on hot summer days.*

*This set contains a glass tea pot with a glass filter to prepare your own mint tea. It also contains a packet of mint seeds, a metal plant marker, instructions how to grow mint and a booklet with other herb tea recipes (both in 7 languages).*

Volume théière / teapot: 1 L / 1.76 pt  
20 x 18 x 15 cm - 0,480 kg / 7.9 x 7.1 x 5.9" - 1.06 Lbs

**REFERENCE: C2004**



### SET CONFITURE

Les fraises fraîchement cueillies sont délicieuses. En outre, elles sont la base de nombreux mets et une confiture « faites maison » embellira votre journée! Ce set contient un grand pot en verre, trois étiquettes nominatives, et un sachet de graines de fraises avec un guide et un marquoir. Nous y avons ajouté notre recette pour préparer de délicieuses confitures.

#### *Strawberry jam set 1 big pot*

*Fresh strawberries are just delicious! Moreover, you can use them in lots of dishes. Home-made jam lights up your day! This set contains a glass jar, 3 name labels and a strawberry seed package with a guide and a metal marker. We also include the recipe for our favourite jam (in 7 languages).*

Volume bocal en verre / glass jar: 748 ml / 1.31 pt  
12,5 x 12,5 x 16 cm - 0,835 kg / 4.9 x 4.9 x 6.3" - 1.84 Lbs

**REFERENCE: C2013**



### SET 3 POTS CONFITURE

Préparez votre confiture favorite et constituez-vous un stock de vos préparations pour cet hiver. Ce set contient 3 pots en verre, 9 étiquettes nominatives et un sachet de graines de fraises avec un marquoir et un guide. Nous y avons ajouté notre recette pour préparer de délicieuses confitures.

#### *Strawberry jam set 3 small pots*

*Compose your own favourite jam and build up a stock of your home-made jam for winter. This set contains 3 glass jars, 9 name labels and a packet of strawberry seeds with a guide and a metal marker. We also include the recipe for our favourite jam (in 7 languages).*

Volume bocal en verre / glass jar: 325 ml / 0.57 pt  
31 x 12,6 x 11 cm - 1,560 kg / 12.2 x 5 x 4.3" - 3.43 Lbs

**REFERENCE: C2014**



### SET 3 POTS CONFITURE D'ANTAN

Ce set ravive nos mémoires d'enfants et ses délicieuses confitures. Offrez vos préparations en cadeau à vos amis. Décorez le pot en verre avec le tissu inclus dans le set. Quel plaisir! Ce set contient 3 pots en verre munis d'une capsule, 9 étiquettes nominatives et un sachet de graines de fraises avec un guide et un marquoir en métal. Nous y avons ajouté notre recette pour préparer de délicieuses confitures.

#### *Strawberry jam set 3 small pots with a screw cap and textile cover*

*This set brings back memories of jams enjoyed in childhood. Give your home-made jam as a present to your friends. Decorate the glasses with the included fabrics. It will be a great joy! This set contains 3 glass jars with a screw cap, 9 name labels and a strawberry seed package with a guide and a metal marker. Moreover we give away the recipe for our favourite jam (in 7 languages).*

Volume bocal en verre / glass jar: 405 ml / 0.71 pt  
26 x 9 x 15,5 cm - 0,945 kg / 10.2 x 3.5 x 6.1" - 2.10 Lbs

**REFERENCE: C2015**

# Pesto

Dans le passé, les habitants de la Ligurie, une province italienne appréciaient le goût du basilic frais. Ils utilisaient cette herbe et d'autres ingrédients pour préparer une purée verte. La plus connue est sans doute le "pesto à la Genovese", une vieille recette du 19ème siècle. Un texte du 19° siècle nous précise les ingrédients nécessaires à la préparation du pesto, recette inchangée à ce jour.

Pour un pesto "ala Genovese", vous avez besoin de feuilles de basilic frais, des pignons de pin, du parmesan, du gros sel, un peu d'ail et de l'huile d'olive.

## Pesto

*In ancient times, the people of Liguria appreciated the great taste of fresh basil. They used this herb together with other ingredients to prepare a green paste. The best known pesto is the „Pesto alla genovese“. It is an old recipe from the 19th century. In a historical record dated 1865 it is described which ingredients are necessary to prepare a pesto. Till this day the recipe has not changed.*

*For a „Pesto alla genovese“, you need fresh basil leaves, pine nuts, parmesan, coarse salt, a little bit of garlic and olive oil.*



### PESTO SET

Les ingrédients doivent être coupés frais en petits morceaux et disposés dans un mortier. Le pilon vous permet d'écraser les ingrédients et de constituer une forme de purée. Le pesto est généralement servi avec des pâtes mais il se marie également très bien avec du pain beurré par exemple. Ce set contient un mortier et un pilon en céramique, un sachet de graines de basilic, un marquoir en métal et un guide de culture et de recette qui vous aidera à préparer votre pesto.

### Pesto set

*The fresh ingredients are first chopped into small pieces and put into the mortar. With the pestle you mash everything into a paste. Pesto is usually served with pasta but it also goes well on bread and butter for example. This pesto set contains a ceramic mortar and pestle, a packet of basil seeds, a metal marker and a guide how to grow it as well as a recipe for how to make your own pesto (in 7 languages).*



Volume: 570 ml / 1.00 pt

17 x 7,5 x 15 cm - 0,860 kg / 6.7 x 3 x 5.9" - 1.89 Lbs

REFERENCE: C2009



## COFFRET DE RÉCOLTE AROMATIQUES

Qui n'a jamais salivé devant la senteur des aromatiques fraîchement coupées? Qu'elles proviennent de votre jardin, de votre balcon ou de la jardinière de votre fenêtre, elles sont tout simplement délicieuses et relèveront tout vos plats. Ce coffret est constitué d'un hachoir et d'une planche à découper en bois. La forme du bois est spécialement adaptée aux deux lames très affûtées du couteau. Les deux poignées vous permettront de hacher très facilement vos herbes.

Ce set contient un couteau de cuisine, une planche à découper en bois et des graines de persil, basilic et ciboulette pour relever vos plats. Pour les cultiver: 3 sachets de graines, 3 marqueurs en métal, 3 cartes contenant nos secrets et conseils et un livret en 7 langues vous expliquant comment marier harmonieusement les différentes aromatiques.



### Herb cutting set

*The smell of fresh herbs can make your mouth water. Fresh herbs from your garden, balcony or windowsill are just delicious. They enhance your dishes. The depression in the wood fits exactly the two extremely sharp-edged blades of the mezzaluna knife so that you can chop smoothly. The two handles also help to make chopping easy. This set contains a mezzaluna knife, a wooden cutting board and seeds for growing parsley, basil and chives to enhance your dishes. To grow them: 3 seed packets, 3 metal plant markers, 3 cards with our secrets and advice and a booklet with advises which herb goes with which dish (in 7 languages).*

22,5 x 5 x 22,5 cm - 0,790 kg  
8.9 x 2 x 8.9" - 1.74 Lbs

**REFERENCE: C2005**



## SET COUPE AROMATIQUES

Les aromatiques fraîches ont un goût délicieux qui se marie avec de nombreux plats. Veillez à toujours utiliser des aromatiques fraîchement cueillies pour conserver leurs arômes naturels. Ce ciseau spécial, équipé de 5 lames parallèles, vous permettra de couper rapidement et précisément ciboulette et autres aromatiques, sans les écraser.

### Herb scissors set

*Fresh herbs taste delicious and go with many different dishes. Always use freshly picked herbs to keep all the natural flavours. With these special herb scissors, with their 5 parallel blades, you can cut chives and other herbs quickly and evenly, without crushing them.*



Ce set contient un ciseau et sachet de graines de ciboulette, un marqueur en métal et une carte avec nos secrets et instructions.

*This set contains herb scissors and a packet of chive seeds, a metal plant marker and a card with instructions and our secrets in 7 languages.*

12,5 x 2,5 x 18,5 cm - 0,214 kg  
4.9 x 1 x 7.3" - 0.47 Lbs

**REFERENCE: C2008**



Ce ciseau coupe aromatiques est emballé dans un blister plastique.

*These herb scissors are packed in a blister card.*

10,5 x 2,3 x 27,5 cm - 0,180 kg  
4.1 x 0.9 x 10.8" - 0.40 Lbs

**REFERENCE: C2034**



Ce set inclut un ciseau coupe aromatiques et une brosse pour nettoyer les lames, le tout emballé dans un blister plastique.

*This set includes herb scissors and a comb to clean the scissors and is packed in a blister card.*

10,5 x 2,3 x 27,5 cm - 0,181 kg  
4.1 x 0.9 x 10.8" - 0.40 Lbs

**REFERENCE: C2035**



# Mojito

Le Mojito est une boisson traditionnelle originaire de Cuba, porteuse de très nombreuses histoires.

Deux interprétations existent:

La première affirme que le terme "Mojito" provient de l'Espagnol "mojar" qui signifie littéralement humidifier.

Une seconde précise que ce terme provient de l'Espagnol "Mojo", un breuvage cubain constitué, entre autres, de jus de citron. Les premiers Mojito ont été préparés au début du 20ème siècle et nous les dégustons toujours aujourd'hui.

Selon Sir Francis Drake, Il existe néanmoins des traces d'une boisson similaire du 16ème siècle, le "El Draque".

## Mojito

*Mojito is a traditional drink from Cuba with many stories surrounding it.*

*There are two derivations for the name.*

*The first says that it derives from the Spanish word "mojar", meaning to make something wet or to moisten. A second one says that it derives from the Spanish word "mojo" a typical Cuban sauce made from lime juice and other ingredients.*

*In the early years of the 20th century the mojito, as we drink it today, was mixed for the first time in Cuba. There is also mention of a similar drink from the 16th century, the "El Draque" attributed to Sir Francis Drake.*



### SET MOJITO

Préparez votre Mojito. Vous avez besoin de Rhum blanc, le jus d'un citron frais, quelques feuilles de menthe, du sucre et de la glace. Pour avoir toujours de la menthe sous la main, nous avons ajouté un sachet de graines de menthe qui complète les 2 verres à Mojito et le mortier en bois qui vous permettra d'écraser délicatement les ingrédients. Un livret en 7 langues vous guidera dans la préparation du Mojito.

### Mojito set

*Prepare your own fresh Mojito. All you need to add for this cocktail is White Rum, fresh lime juice, some sprigs of mint, sugar and ice. To have always fresh mint in your garden we added a mint seed package to this set, together with two Mojito glasses, a wooden pestle to squeeze the ingredients and the recipe in 7 languages how to prepare a Mojito.*



Volume bouteille / glass: 450 ml / 0.79 pt  
22,5 x 11,5 x 15,5 cm - 0,765 kg / 8.9 x 4.5 x 6.1" - 1.68 Lbs

**REFERENCE: C2010**



### CISEAUX À SALADE

Une salade bien fraîche est vraiment un régal et il n'y a pas de limites aux recettes proposées. Ces ciseaux à salades, tout à fait spéciaux, avec 2 lames parallèles en acier, sauront couper vos salades et autres légumes en morceaux facilement et rapidement. Grâce à sa cuillère intégrée, vos ingrédients tomberont directement dans les récipients.



#### Salad Scissors

*A fresh salad tastes delicious and there is no limit to the variety of salad recipes. These special salad scissors, with their two parallel stainless steel blades, chop leaf salads and other vegetables into bite-sized pieces quickly and easily. Thanks to the special shaped tips you can chop the ingredients directly in your salad bowl.*

16 x 7 x 32,2 cm - 0,279 kg  
6.3 x 2.8 x 12.7" - 0.61 Lbs

**REFERENCE: C2036**



### SET D'ASSAISONNEMENT DE SALADES

En ajoutant un assaisonnement, les salades s'enrichissent de saveurs multiples. Leur nombre est illimité. Au contraire des assaisonnements achetés en magasins, vos propres préparations ne contiendront pas de colorants artificiels, de rehausseurs de saveur ou de conservateurs. Mélanger facilement et rapidement vos sauces avec le shaker spécial contenu dans ce set, en utilisant les recettes jointes. Des sachets de graines de ciboulette, de persil et de romarin sont inclus, et vous assurent d'avoir toujours des herbes fraîches à portée de main. Nous avons également ajouté des marquoirs en métal et des instructions et guide de culture.

#### Salad dressing set

*By adding a dressing, salads become more interesting and flavoursome. The range of varieties is endless. In contrast to shop bought salad dressings, home made ones contain no artificial colourings, flavour enhancers or preservatives. Mix delicious dressings quickly and easily with the dressing shaker in this set, using one of the enclosed recipes. Packets of chive, parsley and rosemary seeds are also included, to ensure you always have fresh herbs to hand. Also enclosed are metal plant labels and instruction cards how to grow and maintain the herbs (in 7 languages).*

Volume: 650 ml / 1.14 pt  
12,5 x 10,2 x 22 cm - 0,606 kg  
4.9 x 4 x 8.7" - 1.34 Lbs

**REFERENCE: C1006**



### COFFRET SALADES

Récoltez vos laitues, tomates et poivrons pour préparer une salade délicieuse. Servez-la avec les couverts de service et ce bol en céramique inclus dans ce set.

Ce set contient une élégante saladière en céramique et deux couverts en céramique afin de profiter pleinement de vos propres cultures de salade, poivrons et de tomates. Pour les cultiver: 3 sachets de graines, 3 marquoirs en métal et 3 cartes avec nos secrets et conseils.

#### Salad set

*Harvest your own lettuce, tomatoes and bell peppers and prepare a delicious salad. Serve it with these ceramic salad servers and salad bowl included in this set.*

*This set contains an elegant ceramic salad bowl and a pair of ceramic salad servers to enjoy your home grown salad made of lettuce, bell pepper and tomato. To grow them: 3 seed packets, 3 metal plant markers and 3 cards with our secrets and advice in 7 languages.*

Volume: 1,5 L / 2.64 pt  
26 x 21,5 x 10,5 cm - 1,180 kg / 10.2 x 8.5 x 4.1" - 2.6 Lbs

**REFERENCE: C2006**

# Barbecue

Il n'y a pas que la viande ou les saucisses qui puissent être préparées sur une grille. Une grande variété de légumes s'y adapte très bien, tout comme une pizza toute fraîche... Choisissez quelques légumes frais du jardin, comme le maïs doux, des tomates juteuses ou des poivrons craquants. Rehaussez en la saveur avec des aromatiques frais. Savourez les plaisirs de la cuisine en extérieur.

## BBQ

*Not only meat or sausages can be prepared on the grill. Lots of vegetables are suitable for this purpose as well as a freshly baked pizza. Choose fresh ingredients from your garden such as golden sweet corn, juicy tomatoes and crunchy bell peppers. Enhance the flavour with fresh herbs, then enjoy the delights of your outdoor kitchen!*



### SET DÉGUSTATION MAÏS

Les épis de maïs frais sont délicieux, qu'ils soient grillés ou cuits. Servis avec du beurre et du sel, ces grains jaunes sont dégustés directement sur l'épi.

Ce set contient 2 coupes en céramique couleur crème, à la forme d'un épi, et 4 fourchettes spéciales qui vous permettront de manger les grains sans vous brûler les doigts! Nous avons ajouté un sachet de graines de maïs, une recette, un marqueur en métal et des instructions pour cultiver du maïs dans votre jardin.

#### Corn set

*Fresh corn cobs taste delicious, whether grilled or boiled. They are served with butter and salt. The yellow grains are eaten directly from the cob.*

*This set, consists of two cream ceramic trays in the shape of a corn cob and four special corn forks, to allow you to eat the corn without getting your fingers burnt. The set contains a packet of corn seeds, a recipe, a metal plant label and an instruction card how to grow corn in your garden (in 7 languages).*

24,5 x 6 x 12,5 cm - 0,703 kg  
9.6 x 2.4 x 4.9" - 1.55 Lbs

REFERENCE: C1007



### SET DE PIZZA

Laissez faire votre imagination quand vient l'heure de la pizza! Faites votre choix entre des légumes croustillants, des herbes fraîches, du fromage, tous vos apports favoris, le tout sur une délicieuse pâte à pizza croustillante! Faites cuire votre pizza sur la pierre contenu dans ce set, soit au four ou sur le barbecue. Le couteau à pizza et sa planche vous faciliteront le travail.

Des sachets de graines d'origan, de tomates, de poivron sont également inclus ainsi que des marqueurs en métal et des instructions. Enfin, une recette de pizza complète ce set.

#### Pizza set

*Let your imagination run wild when it comes to pizza! Choose from crispy vegetables, fresh herbs, cheese – all your favourite toppings, all on a crunchy pizza dough base. Bake your favourite pizza on the pizza stone of this set, either in the oven or on the barbecue. The pizza knife and pizza paddle included will make the job easy. Packets of oregano, tomato and bell pepper seeds are included, to ensure you always have fresh ingredients to hand. Metal plant labels and instruction cards how to grow the seeds are included in this set. Finally, a pizza recipe tops this set off (in 7 languages).*

39,8 x 3,5 x 35 cm - 1,85 kg  
15.7 x 1.4 x 13.8" - 4.08 Lbs

REFERENCE: C1005



### SET BARBECUE D'AROMATIQUES

Donnez une saveur particulière à vos grillades. Placez la boîte contenant des fragments de bois aromatisés entre les morceaux de charbon de bois. La fumée qui s'en dégagera imprègnera vos grillades de délicieux arômes. Par ailleurs, vous pouvez aussi préparer une marinade à base de thym et de romarin. Ce set contient tout le nécessaire pour parfumer vos grillades: une boîte en fonte, une sélection de fragments de bois aromatisés, et 2 sachets de graines de thym et de romarin. Pour les cultiver: 2 marqueurs en métal et 2 cartes contenant nos secrets et conseils.



#### BBQ herb set

*Give a special flavour to your grilled food. Place this smoker box filled with a selection of woodchips between the charcoal briquettes. The smoke will create a special flavour. Moreover you also can prepare an additional marinade made from thyme and rosemary. This set contains everything you need to flavour your grilled food: a cast iron smoker box, a selection of different wood chips and thyme and rosemary seed packets. To grow: 2 seed packets, 2 metal plant markers and 2 cards with our secrets and advice in 7 languages.*

17 x 11 x 21,5 cm - 1,660 kg  
6.7 x 4.3 x 8.5" - 3.65 Lbs

**REFERENCE: C2007**



### SET BARBECUE DE LÉGUMES

Vous sentez? Il y a des odeurs de barbecue dans l'air! Une façon de cuisiner qui offre de multiples possibilités. Et les légumes y trouveront également leur place! Préparez vos propres brochettes ou grillez vos poivrons sur le barbecue. Les 6 anneaux fournies empêcheront les pommes de terre, poivrons et autres légumes de tomber du barbecue. N'oubliez pas de relever vos grillades avec une marinade à base de thym.

Ce set contient tous les éléments nécessaires pour bénéficier d'un barbecue relaxant: 6 brochettes en acier trempé et 6 anneaux en acier trempé. Pour cultiver vos propres grillades, nous avons ajouté 3 sachets de graines de tomates, poivrons et thym avec leurs marqueurs en métal et cartes d'instructions.



#### Vegetables grilling set

*Can you smell it? The air is full of the aroma of BBQ's! There are numerous ideas for delicious dishes from the barbecue. These should also include vegetables dishes. Create your own favourite Kebab or just barbecue your home-grown peppers on the barbecue. To stop them rolling off the barbecue, you get six grilling rings with which you can safely barbecue potatoes, bell peppers or other vegetables. Enhance your grilled food with a home-made thyme marinade.*

*This set contains everything you need for a relaxed barbecue: 6 stainless steel skewers, 6 stainless steel grill rings and to cultivate your own grilled food, 3 seed packets for tomatoes, bell peppers and thyme (including seeds, metal plant marker and a card with instructions).*

15,5 x 4 x 38 cm - 0,600 kg  
4.9 x 1.6 x 15" - 1.32 Lbs

**REFERENCE: C2012**

# Le jardinage

## Working



Soigner son potager demande de la passion et du temps. Pour vous faciliter la tâche, nous vous proposons une gamme d'outils fonctionnels. Vous les apprécierez et le travail qui en résultera se fera sans effort.



*Tending your garden calls for passion and time. To help make your gardening easier, we offer you series of practical utensils for cultivating and tending your kitchen garden and plants. You will love them and the work will be almost effortless!*

# Le textile

A tous ceux qui veulent des tenues ou accessoires inusables et solides, pratiques et très tendance, nous proposons notre collection. Pour ces tenues, nous avons choisi un coton solide, parfois complété par un nubuck brun très résistant.

## Textiles

*If you are looking for hard-wearing tough and practical clothing or accessories that are still fashionable, just look at our collection.*

*For this clothing, we have selected a solid cotton material that is sometimes complemented by a brown nubuck trim.*



### LE TABLIER COURT COTON-NUBUCK

Beaucoup de fidèles de Secrets du Potager recherchaient un tablier court, généreusement pourvu en poches. Vous en rêviez, nous l'avons fait!

#### *Short apron nubuck-cotton*

*Many of the Secrets du Potager customers have been looking for a short apron. With its many pockets, you will love this one that we have made!*

58 x 61 cm - 0,425 kg / 22.8 x 24" - 0.94 Lbs

#### REFERENCES

- W4050 Laurier - Bay
- W4052 Feuille d'Olivier - Olive leaf



### MANNEQUIN-PRÉSENTOIR

Posés sur ce mannequin tabliers vont se vendre comme des petits pains. Extrêmement stable et au charme certain, ce présentoir est en métal vieilli.

#### *Display figure*

*Set up on this display figure aprons will sell very quickly. Extremely stable and very charming, this display figure is made of antiquated metal.*

33 x 50 x 159 cm - 15,5 kg  
1.1 x 1.6 x 5.2' - 34.1 Lbs

**REFERENCE: W9040**



### TABLIER LONG

Un tablier coton- nubuck, juste au dessus de vos genoux, à l'encolure réglable et aux poches profondes et judicieusement placées. Sans oublier le mousqueton pour ne plus égarer ses clés.

#### *Long apron*

*A long nubuck- apron which goes over your knees, with adjustable neck and well-placed deep pockets- not forgetting the tie cord to avoid losing your keys.*

57 x 100 cm - 0,470 kg / 1.6 x 3.3'- 1.03 Lbs

#### REFERENCES

- W2016 Laurier - Bay
- W2017 Feuille d'Olivier - Olive leaf



### GANTS

Ces robustes gants en nubuck et coton ont tous les atouts. Et leur élégance n'est pas le dernier d'entre eux. La partie en nubuck est très résistante. Nous l'avons voulue souple, comme une seconde peau, pour permettre de garder ses gants en permanence. Pour protéger l'avant des bras (les roses sont parfois si farouches!). Nous avons fait prolonger ses gants d'un manchon de coton.

#### *Gloves*

*These sturdy nubuck and cotton gloves possess all necessary qualities, including elegance. The nubuck part is very resistant. The gloves are flexible, just like a second coat, so that you will be able to wear your gloves the whole time while you are gardening. To protect your forearms from sharp thorns (roses can be cruel!), we have added cotton sleeves to the gloves.*

13 x 37 cm - 0,215 kg

5.1 x 14.5" - 0.47 Lbs

#### REFERENCES

- W2018 Laurier - Bay
- W2019 Feuille d'Olivier - Olive leaf

# Les sacs et bacs

Des sacs pratiques. Pour porter bûches, petits bois, feuilles mortes, récoltes abondantes, légumes fraîchement coupés, aromates parfumés... Voilà vos nouveaux compagnons, malins et costauds. Vous deviendrez vite inséparables.

## Sacks and bags

*Strong carrying bags. Handy bags for carrying logs, twigs, dead leaves, abundant harvests, freshly-cut vegetables, aromatic herbs, etc. These are our new clever and sturdy companions with which you will rapidly become inseparable.*



### LE SAC DU JARDINIER

Un sac costaud où tout ranger. Des poignées solides pour le transporter là où il est demandé. Et pour terminer, une doublure en épais caoutchouc noir pour en assurer l'étanchéité. Le compagnon idéal du jardinier.

#### *The gardener's bag*

*A strong carrying bag. Solid handles enable you to transport earth, peat or compost to where it is needed. The thick rubber lining makes it watertight. It's the ideal companion for the gardener.*

Ø 32 x 55 cm - 0,765 kg / Ø 13 x 22.1" - 1.68 Lbs

#### REFERENCES

- |         |                                |
|---------|--------------------------------|
| ■ W5230 | Laurier - Bay                  |
| ■ W5232 | Feuille d'Olivier - Olive leaf |



### PRÉSENTOIR POUR SACS À BÛCHES ET REPOSE GENOUX

Ce présentoir permet de présenter 2 best-sellers de Secrets du Potager: le Sac à Bûches et le Repose Genoux. Au choix: 10 articles de chaque référence. Ou 20 d'une seule. Stable et pratique, il met en valeur ces articles et les positionne à la hauteur idéale. Prix pour le présentoir vide.

#### *Log bag and knee pad display*

*This display enables you to present two of Secrets du Potager's best-sellers: The log bag and knee pads. You may choose: 10 articles of each kind. Or 20 of just one. Stable and practical, it highlights these articles and puts them at an ideal height. Price for the empty display stand.*

70 x 70 x 156 cm - 10 kg / 2.3 x 2.3 x 5.1' - 22 Lbs

REFERENCE: W9060



## LE SAC À BÛCHES

Côté extérieur, c'est l'élégance qui frappe. Une jolie façon de transporter les bûches et de les garder dans la maison. Côté intérieur, c'est l'aspect pratique qui séduit. Une épaisse doublure de caoutchouc noir préservera la propreté des demeures, même si les bûches sont humides.

### Log sack

Outwardly, it is strikingly elegant and provides a smart way of transporting logs from the garden into the house. On the inside, its practicality is remarkable. A thick lining of rubber keeps the inside clean, even if the logs are damp.

90 x 44 cm - 0,820 kg / 35.4 x 17.3" - 1.8 Lbs

### REFERENCES

- W5210 Laurier - Bay
- W5212 Feuille d'Olivier - Olive leaf



## LE REPOSE-GENOUX

Les vrais passionnés comprendront. Il faut s'être agenouillé 10 fois, 100 fois pour apprécier ce repose-genoux confortable, pourvu d'une poche pratique et d'anses généreuses. Un véritable ami du potager!

### Kneeling pad

Garden enthusiasts will understand. Whether you have to kneel 10 times or 100 times, you will really appreciate the comfort of this kneeling pad which has a convenient pocket and generous handles.

25 x 56 cm - 0,525 kg / 9.8 x 22.1" - 1.16 Lbs

### REFERENCES

- W5220 Laurier - Bay
- W5222 Feuille d'Olivier - Olive leaf



# Outils essentiels

Cordeau avec son rang de semences, arrosoirs paniers, marquoirs, sécateurs. Nos outils ont leur place dans n'importe quel potager, petit ou grand.

## Essential tools

Garden lines with their rows of seeds, watering cans, baskets, plant markers and pruning shears, our tools find their place in every garden whether large or small.



### COFFRET "LE DÉVIDOIR À POSER"

Bien campée sur ce socle de fonte, la boule de 140 m de jute attend tous vos projets, dans la cuisine et le jardin. Ce coffret contient un dévidoir finition façon rouille et une boule de jute, assortie dans 3 différentes couleurs, brun clair, brun foncé et vert.

#### *"The free-standing dispenser" kit*

*Firmly fixed on this cast-iron base, the ball of 140m (459') of jute string is ready for all your projects, in the kitchen and in the garden. This kit contains a string dispenser with a rust coloured finish and a ball of jute string. It comes in a set of three different colours: light brown, dark brown and green string.*

11,5 x 11,5 x 21,5 cm - 0,710 kg / 4,5 x 4,5 x 8,5" - 1.56 Lbs

REFERENCE: W8414



### LE "DÉVIDOIR À SUSPENDRE"

Pour avoir toujours sous la main votre rouleau de ficelle de jute, offrez-vous ce support de métal. Et suspendez-le là où vous en avez vraiment besoin. Malin, non? Boule de 140 m de jute comprise, assortie dans 3 différentes couleurs, brun clair, brun foncé et vert



#### *Hanging string dispenser*

*So that you always have your ball of string close at hand, this metal hanger can be suspended in a convenient location. Clever, eh? Ball of string of 140 m (459') included. It comes in set of three different colours: light brown, dark brown and green string.*

19 x 27,3 x 9 cm - 0,295 kg / 7,5 x 10,8 x 3,5" - 0.65 Lbs

REFERENCE: W2904



# Cultiver

Chaque amateur de jardin aime cultiver ses propres plants. De la graine que vous semez, se développera très rapidement un plant. Ce process requiert une attention toute particulière et beaucoup de soins. Ces outils, adaptés à la culture de petits plants, sauront vous aider et faciliter le développement et la croissance de vos plants.

## Cultivating

*Growing your own plants, vegetables and herbs is a true delight. From tiny seeds, small plants quickly form and during these early stages the seedlings require some special maintenance and care. During the propagation and growth these tools, which are aimed for working with small plants, are on hand to help.*



### SET DE 3 DAMEURS POUR POTS

Lorsque vous semez, la majorité des graines ont besoin d'être recouverte d'une fine couche de terre, puisque dans leur grande majorité, elles ont besoin d'obscurité pour germer. Rafermissez délicatement votre terre avec ces dameurs ronds afin d'éviter de perdre les graines quand vous arrosez. Ce set contient 3 dameurs de diamètre différent (4 / 8 / 12 cm).

#### *Set of three pot tampers*

*While sowing the most seeds have to be covered with a thin layer of soil, as most of them need the darkness to germinate. Firm the soil gently with these handy round pot tampers to help avoid seeds being washed away when watering them. This set contains three pot tampers with different diameters (4 / 8 / 12 cm (1,57 / 3,15 / 4,72 Inch)) (in 7 languages).*

13 x 12,5 x 13 cm - 0,207 kg  
5.1 x 4.9 x 5.1" - 0.46 Lbs

**REFERENCE: W4005**



### PRESSOIR POT DE PAPIER

Voilà un outil intelligent pour fabriquer soi-même des pots de semis en papier. C'est à la fois amusant et écologique. En lieu et place des pots traditionnels en plastique ou en grès, vous pourrez utiliser vos propres pots en papier. En très peu de temps, vous pourrez constituer vos contenants écologiques. Si le temps est venu de planter vos semis en extérieur, vous pouvez directement planter votre pot en papier, qui se dégradera naturellement. Ce set contient le presseur à papier et les instructions nécessaires à la rélisation des pots.



#### *Paper pot maker*

*A clever tool for making seed pots from newspaper. It's both fun and environmentally friendly. Instead of traditional flower pots made of clay or plastic, you can also use home-made, small paper pots. In no time at all you will be able to prepare a range of paper pots. When the time comes to plant the young seedlings outside, simply put them together with the paper pot in the ground. The newspaper rots away by itself. This set contains the paper pot press and instructions on how to produce the pots (in 7 languages).*

8 x 8 x 12,7 cm - 0,212 kg  
3.1 x 3.1 x 5" - 0.47 Lbs

**REFERENCE: W4008**



### PLANTOIR

Il est primordial de semer ou de planter vos plants ou bulbes à la bonne profondeur. Ce plantoir, muni d'une échelle imprimée (graduations métriques et impériales), vous sera d'une aide précieuse.

#### *Dibber*

*When planting small seedlings or flower bulbs in the ground, it is important that you plant them at the right depth. This dibber has a printed scale (with metric and imperial graduations) that is a great help (in 7 languages).*



8 x 3,6 x 41 cm - 0,094 kg  
3.1 x 1.4 x 16.1" - 0.21 Lbs

**REFERENCE: W4006**



### PLANTOIR EN BOIS

A la fois très utile pour éclaircir et transplanter les jeunes plants, ce plantoir a des diamètres différents et arrondis, qui empêcheront d'abimer vos jeunes plants.

#### *Mini dibber*

*For delicate thinning out or transplanting small seedlings the mini dibber makes this task much easier. The two different sized and rounded tips prevent the small plants from being damaged (in 7 languages).*



8 x 2 x 31,7 cm - 0,022 kg  
3.1 x 0.8 x 12.5" - 0.05 Lbs

**REFERENCE: W4007**



### COUTEAU À CHAMPIGNONS AVEC BROSSE

Ce couteau à champignons pliable est reconnaissable à sa lame incurvée capable d'effectuer une incision très précise sur le pied du champignon, et, sans abimer le mycelium. Le dos du couteau est dentelé et vous permet de retirer la fine couche se situant sur le dos du champignon et retirer les impuretés. La brosse vous permet de nettoyer délicatement le champignon et de répartir automatiquement les spores. L'échelle métrique sur la poignée mesurera précisément le champignon. Vous pouvez attacher une cordelette sur l'anneau.



#### *Mushroom knife with brush*

*Foldable mushroom knife with a specially designed curved blade to make a precise incision on the end of the stem of mushrooms, allowing you to prevent disturbing the delicate mycelium. With the serrated back of the blade you can easily remove the outer skin layer of the mushroom and remove dirt from the mushroom. With the bristle brush you can gently clean the mushroom and help distribute spores automatically. The metric scale on the handle measures the size of the mushroom. You can tie a string to the lanyard ring.*

13,8 x 3,5 x 2 cm - 0,090 kg  
5.4 x 1.4 x 0.8" - 0.20 Lbs

**REFERENCE: W4009**





### PESON

Lorsqu'est venu le temps de la récolte de votre potager ou de votre jardin fruitier, ces balances à ressorts pèseront vos récoltes directement sur le lieu de production. Vous pourrez peser jusqu'à 25 kilos en utilisant deux doigts! Ces objets étaient déjà utilisés autour de 1770 en Angleterre.

#### *Springscale*

*When the exciting time of harvesting your fruit and vegetables has come, these spring scales can be used to weigh the crop. With a handy hook, weights of up to 25kg (56Lbs) can be suspended on the scale. The first spring scales were used in England to weigh the crops on the field at around 1770 (in 7 languages).*

5,5 x 3,5 x 20,7 cm - 0,168 kg  
2.2 x 1.4 x 8.1" - 0.37 Lbs  
**REFERENCE: W2033**



### BOÎTE À GRAINES

Conservez les graines de vos variétés favorites, celles que vous voudrez semer à nouveau le printemps prochain. Insérer chaque variété dans une des 24 enveloppes fournies. N'oubliez pas de marquer vos semis. Stocker les graines au sec et dans l'obscurité grâce à cette boîte, ce qui allongera très sensiblement leur durée de vie. Au printemps prochain, vous pourrez les semer dans votre jardin. Afin d'organiser au mieux votre jardin, les 6 marqueurs en métal vous seront d'un grand secours. Inscrivez-y le nom des plantes à l'aide du marqueur blanc fourni.

#### *Seed organizer*

*Collect the seeds of your favourite plants to sow them again, next spring back into your garden. Included are 24 envelopes to allow plenty of varieties to be collected but don't forget to label them! The handy seed box will keep your seeds dry and in the dark making them last much longer and ensure better germination. When sowing, the six included metal plates will be a great help in recording what you've sown. Write the plant names with the permanent white marker individually on them (in 7 languages).*

23 x 9,5 x 12,5 cm - 0,510 kg  
9.1 x 3.7 x 4.9" - 1.12 Lbs  
**REFERENCE: W4002**



### TAMIS POUR JARDIN

Vos plants ont besoin de substances nutritives et d'énergie pour une croissance optimale. A ce titre, un sol fin et épuré sera plus adapté au semis et à la culture de vos plants. Tamisez la terre et le terreau avant utilisation, ce qui éliminera facilement les pierres, racines, mottes et autres déchets végétaux.

Tenir le tamis bord vers le haut. Ajouter du compost sur la grille et secouer doucement de façon à ce que la terre épurée passe à travers la grille. Les rebords empêcheront la terre de tomber hors du tamis. Les déchets et les pierres resteront sur la grille. En plus de la terre, vous pouvez aussi utiliser du sable.

#### *Garden riddle*

*Fine and loose soil in your seedbeds is important for germination of seeds and growing on of seedlings. Sift fresh compost or soil before you plant it. With a Garden Riddle, stones, clods, roots and other plant parts can be easily removed.*

*Hold the sieve so that the edge is up. Put some compost on the screen. By gently shaking the riddle the fine soil falls through the wire mesh. The edge prevents the soil /compost from falling off the screen. As well as soil the riddle is useful for removing unwanted objects from sand pits (in 7 languages).*

20,8 x 20,8 x 11,1 cm - 0,276 kg  
8.2 x 8.2 x 4.4" - 0.61 Lbs

**REFERENCE: W4003**





### LA SOUCOUBE POUR POT

Dans un pot, les plantes souffrent davantage de l'humidité que de la sécheresse: lorsque l'humidité est trop importante, les racines pourrissent et la plante meurt. D'où l'importance de n'utiliser que des pots équipés d'un trou central. Placez le pot dans notre soucoupe, pour récolter les eaux lors de l'arrosage.

L'eau conservée dans la soucoupe maintient le fond du pot dans l'eau. L'humidité remonte jusqu'aux racines de la plante et va contribuer idéalement à son hydratation.



#### *The pot saucer*

*In a pot, plants can be either too wet or too dry: with too much water the roots rot and the plant dies. For that reason, it is important to only use pots equipped with a hole in the base. Place the pot in our saucer, to retain a minimum of water. The water held in the saucer keeps the base of the pot wet. The moisture is drawn up to the roots of the plant and will contribute ideally to its needs (in 7 languages).*

Ø 13 cm - 0,695 kg / Ø 5.1" - 1.53 Lbs

#### REFERENCES

- W8061 La soucoupe avec oiseaux, gris - *The pot saucer with birds, grey*
- W8062 La soucoupe avec oiseaux, rouille - *The pot saucer with birds, rust*
- W8071 La soucoupe avec libellule, gris - *The pot saucer with dragonfly, grey*
- W8072 La soucoupe avec libellule, rouille - *The pot saucer with dragonfly, rusted*



### LA GRANDE ECHELLE À PLANTES

Mais comment ranger joliment jardinières, boutures et les multiples pots où s'épanouissent vos plantations? Sur cette "échelle" à plantes! En bois gris, patiné à l'ancienne, elle déploie 3 niveaux de présentation. Que vous l'utilisiez en jardin d'intérieur ou sur le balcon, vous aurez plaisir à contempler vos pots enfin sagement rangés.

#### *Large plant ladder*

*But how can you nicely display planters, cuttings and all the pots where your plants grow? On this plant "ladder"! Made out of grey wood with old-fashioned patina, this ladder encompasses 3 presentation levels. Whether you use it in your indoors garden or on your balcony, you will have great pleasure while contemplating beautifully displayed pots.*



122 x 53 x 90 cm - 10 kg / 4 x 1.7 x 2.9' - 22 Lbs

**REFERENCE: W9300**



### LA TABLE POTAGÈRE

Avoir à portée de mains, aromatiques, tomates cerises, légumes frais et croquants. Pouvoir les cultiver sans se baisser. Les récolter aisément le moment venu... Sophie a inventé un jardin potager miniature, qui trouvera sa place dans toutes les cuisines, vérandas, balcons ou terrasses. Cette table "potagère" a toutes les qualités. Robuste, bien campée sur ses 4 pieds, et surtout à la hauteur idéale de 80 cm, elle propose à vos talents de jardinier un bac de métal de 1m20 de longueur, 28 cm de largeur et 20 cm de profondeur. Pour faciliter semis et récolte, poser ses outils, un plateau coulissant. Et pour ranger terreau, pots et accessoires, une tablette basse.

### *The kitchen garden table*

*Always have aromatic plants, cherry tomatoes and fresh, crispy vegetables on hand. Be able to take care of plants without having to bend down. Enjoy easy harvesting when the appropriate time comes... We have invented a miniature kitchen garden that will find its place in any and all kitchens, verandas, balconies or terraces. This kitchen garden table has many qualities. Sturdy, strong with its four legs, and most importantly, at an ideal height of 80 cm (2.6'), it offers your gardening talents a metal bin 1.2 m (3.9') long, 28 cm (0.9') wide and 20 cm (0.7') deep. To make planting and harvesting easier, or to have a handy place to place tools, it has a sliding tray. And for storing potting soil, pots and accessories, it also has a shelf near the bottom.*

120 x 40 x 80 cm - 15 kg / 3.9 x 1.3 x 2.6' - 33.0 Lbs

**REFERENCE: W9310**





### LE CORDEAU

Un potager doit être bien ordonné. Tiré au cordeau. Et quel cordeau! Nous avons revisité un modèle ancien qui deviendra vite indispensable pour tracer des rayons bien droits et parallèles, ou des cercles. Le cordeau de Secrets du Potager est pourvu de 25 mètres d'une corde de jute naturel.

#### *The garden line*

*A kitchen garden needs to be well ordered. Tighten the line... and what a line! We have revisited an old model to create a modern version that will soon become essential for tracing straight parallel rows or circles. The Secrets du Potager garden line is supplied with 25 m (82') of natural jute cord.*

14 x 6 x 35 cm - 0,950 kg  
5.5 x 2.4 x 13.8" - 2.09 Lbs

**REFERENCE: W8052**



### LE GUIDE TUYAU

Lorsque l'on arrose le jardin, il est parfois difficile d'éviter que le tuyau n'écrase les parterres ou massifs. De part et d'autre des zones à protéger, ces guides s'enfonceront solidement dans le sol et éviteront au tuyau de gâcher en un instant d'inattention tout le travail d'une belle journée au jardin.

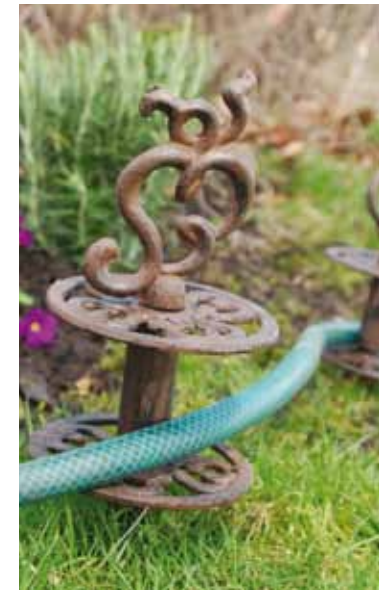
#### *The hosepipe guide*

*While watering the garden, it is sometimes difficult to avoid the hosepipe crushing the flower beds or the bushes. These guides can be pushed firmly into the soil around the areas to be protected so avoiding a moment of inattention spoiling a beautiful day in the garden.*

11 x 5 x 20 cm - 0,760 kg / 4.3 x 2 x 7.9" - 1.67 Lbs

#### REFERENCES

- W8401 Le guide tuyau, gris - *The hosepipe guide, grey*
- W8402 Le guide tuyau, rouille - *The hosepipe guide, rusted*





### MARQUOIR À PLANTER EN FONTE

Il n'y a pas que les plants qui puissent se planter... les marquoirs également. Une façon intéressante de bien organiser son jardin. Afin de ne plus oublier le nom d'une plante, notez- en le nom avec le stylo imperméable et placez le marquoir à proximité de la plante. Stylo inclu.

#### *Cast iron plant marker*

*It is not only plants that can be planted... Markers can be planted too. An attractive way to keep your garden organised. In order to not forget a single plant name anymore, use the waterproof pen to write on the plant marker and then place it next to your plants in your flower bed. Waterproof pen included.*



16,5 x 5 x 28 cm - 0,480 kg / 6.5 x 2 x 11" - 1.06 Lbs

**REFERENCE: W2003**



### SERRE VICTORIENNE EN FONTE

Prenons soin de nos petits amis. Pour embellir vos parterres de fleurs ou vos terrasses. Cette serre victorienne en fonte protégera vos semis contre le temps froid et humide. Au printemps, les premiers semis de votre jardin sauront utiliser cette protection et leur croissance luxuriante vous remerciera en été.

#### *Cast iron Victorian greenhouse*

*Take care of your small friends. A real eye catcher for every flower bed or terrace. Protect your small seedlings against wind and cold weather with this cast iron Victorian greenhouse. In spring the first seedlings in your garden will benefit from this protection and will thank you with a lush growth in summer.*



29 x 23 x 31,5 cm - 4,240 kg / 11.4 x 9.1 x 12.4" - 9.33 Lbs

**REFERENCE: W2002**



### SET TUBES À BOUTURE

Qu'est-il de plus intéressant que de faire propager ses propres plants? En effet, de nombreuses plantes peuvent se reproduire par ramification. Placez par exemple une bouture d'hydrangea dans un tube de verre rempli d'eau. Dès que les racines apparaissent, vous pouvez planter vos boutures. Bien entendu, vos tubes constituent également de jolies vases décoratifs pour vos fleurs ou vos aromatiques.

#### *Cutting tubes set*

*What is nicer than propagating your own plants? Many plants can easily be propagated by offshoots. Place for example an offshoot of a hydrangea in a water filled glass tube. Once the roots appear, you can plant the offshoot in your flower bed. Of course you can also use this cuttings tube set as a small and pretty decorative vase for flowers or herbs.*



13 x 11,5 x 21,5 cm - 0,875 kg / 5.1 x 4.5 x 8.5" - 1.93 Lbs

**REFERENCE: W2001**



### SUPPORT À CLOCHE

La croissance de vos plantes et aromatiques nécessitent une bonne protection de vos plants. Ce support munie de 3 cloches en verre fera du très bon travail! Placez le sur le rebord de votre fenêtre ou votre balcon et vous constaterez une croissance qui permettra d'obtenir des plantes grosses et robustes.

#### *Cloches with rack*

*While growing plants and herbs the small seedlings need a special protection. This rack with its three glass cloches does a very good job. Place it on your windowsill or outside on your balcony and they will become big and strong plants.*



41 x 15,5 x 25,5 cm - 1,605 kg / 16.1 x 6.1 x 10" - 3.54 Lbs

**REFERENCE: W2020**



### LA GRANDE CLOCHE AVEC PLATEAU

Nostalgiques des cloches à melon d'antan, posées au fond du jardin, près du vieux figuier, elle a des proportions parfaites. Nous avons ajouté une touche d'ingéniosité. De quoi les rendre indispensables l'année durant! Au printemps, c'est au jardin que la cloche se rendra utile en protégeant les premiers semis. Le plateau de métal se fait bac à semis où les jeunes pousses sortiront de terre avant de rejoindre le jardin... Les beaux jours lui feront retrouver l'intérieur. Le plateau recueillera récolte de galets, de pommes de pins, de fruits mûrs, de noix ou... à chacun son inspiration.

#### *Large bell jar with tray*

*Nostalgic of yesteryear's bell jars, hung at the back of the garden, near the old fig tree... To perfect proportions, we added a touch of ingenuity. Enough to make them essential all year-round! In the spring, your garden will benefit from the bell jar that will protect your first seedlings. The metal base plate will become a seedling case where the small shoots will grow before joining the garden... the appearance of warm weather will bring it back inside. The base can then hold pebbles, fir-cones, ripe fruit, nuts or... to each his own inspiration.*



31 x 31 x 40 cm - 2,650 kg / 12.2 x 12.2 x 15.8" - 5.83 Lbs

**REFERENCE: W5040**



### PIÈGE À GUÊPES

Mettez de l'eau sucrée ou du jus de fruits dans le piège à guêpes et disposez le près de l'endroit où vous travaillez dans votre jardin. Les guêpes et autres insectes ne sauront y résister et vous laisseront tranquille!

#### *Wasp trap*

*Fill the wasp trap with some sugar water or juice and place it next to your working area. Wasps and other insects will love the sweet liquid and you can work safely in your garden.*



17 x 17 x 23 cm - 1,365 kg  
6.7 x 6.7 x 9.1" - 3.0 Lbs

**REFERENCE: W2021**



### PANIER DE RÉCOLTE POMME DE TERRE

Ces paniers existent depuis fort longtemps. Ils sont utilisés pour différentes fonctions comme, par exemple, récoltez vos pommes de terres. Le sol passera au travers du panier et ne provoquera pas de surpoids.

#### *Potato gathering basket*

*Such gathering baskets have been used in farming for a long time. It can be used for many different functions, for example gathering potatoes, apples, leaves and weeds. Soil will fall through the netting and not create extra weight.*



Volume: 56,7 L / 12.47 gal  
45 x 42 x 45 cm - 1,870 kg  
17.7 x 16.5 x 17.7" - 4.11 Lbs

**REFERENCE: W2022**



### PANIER DE RÉCOLTE

Ces paniers de récolte sont multi-fonctionnels. Au jardin, ils vous aideront à cueillir vos fleurs mais ils peuvent aussi être utiles pour faire vos courses.

#### *Harvest baskets*

*Harvest baskets are multifunctional and can be used for many different functions. While gardening they can be used to collect flowers. They are also suitable as a shopping basket.*



Volume petits / small: 8,5 L / 1.87 gal  
Volume moyennes / medium: 11,3 L / 2.49 gal  
Volume grande / large: 15,1 L / 3.32 gal  
38,5 x 27 x 18,5 cm - 0,780 kg / 15.2 x 10.6 x 7.3" - 1.72 Lbs  
42 x 31,5 x 20 cm - 0,870 kg / 16.5 x 12.4 x 7.9" - 1.91 Lbs  
46 x 33,5 x 21 cm - 0,940 kg / 18.1 x 13.2 x 8.3" - 2.07 Lbs

**REFERENCE: W2026**



### SEAU

Le seau est un élément incontournable du jardin, adapté à de multiples fonctions. Sa poignée en bois vous permettra de le transporter facilement.

#### *Bucket*

*A bucket is an essential tool in every garden. It is suitable for many functions. The wooden handle makes it easy to carry.*



Volume: 10 L / 2.20 gal  
31,5 x 28 x 26,5 cm - 0,680 kg  
12.4 x 11 x 10.4" - 1.5 Lbs

**REFERENCE: W2025**



### ARROSOIR D'EXTÉRIER

Vos plantes ont besoin d'eau pendant les chaudes journées d'été. Le long bec verseur de cet arrosoir vous permettra un arrosage précis et les trous de sa pomme, des jets délicats.

#### *Watering can outdoor*

*Especially on hot summer days your plants will need lots of water. The long spout on this watering can makes it easy to direct the water. The holes of the rose create soft jets.*



Volume: 5 L / 1.10 gal  
62,5 x 21 x 29,5 cm - 0,720 kg  
24.6 x 8.3 x 11.6" - 1.58 Lbs

**REFERENCE: W2024**

### ARROSOIR D'INTÉRIER

Cet arrosoir est spécialement étudié pour produire un jet très fin. Vous pouvez désormais arroser vos plantes avec une précision chirurgicale à une distance raisonnable.

#### *Watering can indoor*

*This watering can has been designed to form a fine jet. You can now water your plants with surgical precision from a reasonable distance.*



Volume: 1,5 L / 0.330 gal  
42 x 11 x 19 cm - 0,245 kg  
16.5 x 4.3 x 7.5" - 0.54 Lbs

**REFERENCE: W2023**



**REFERENCE**  
W8433

**REFERENCE**  
W8432

### LES SÉCATEURS

On dit que le sécateur fut inventé par Bertrand de Moleville, ancien ministre de Louis XVI et les premiers exemplaires remontent à 1815. Aucune opération de taille ne résistera aux lames de ce robuste sécateur en acier trempé. Robuste... et élégant. Nous avons imaginé un décor coloré original pour protéger de l'oxydation les manches et faciliter la prise en mains de l'outil indispensable à la panoplie de tout bon jardinier.

#### *The pruning shears*

*It is said that pruning shears were invented by Bertrand de Moleville, former Minister of Louis XVI and the first models date back to 1815. No pruning operation will resist the blades of these robust pruning shears in tempered steel. Robust... and elegant. We have created an original colourful decor to protect the handles from rusting and make it easier to take hold of this essential tool that all good gardeners should own.*

5 x 22x 2.5 cm - 0.190 kg / 2 x 8.7 x 1" - 0.42 Lbs



### LA BORDURETTE

Ces bordurettes coulées en fonte et qui reprennent le S et le P emmêlés de notre nom, formeront des bordures romantiques pour délimiter votre potager.

#### *Bordering*

*These edging strips are moulded in cast iron using the tangled S and P from our name. They form romantic borders to delineate the edges of your kitchen garden.*



20 x 30 cm - 0.810 kg  
7.9 x 11.8" - 1.78 Lbs

**REFERENCE: W5520**



### LE CALE-PORTE

Attention, courant d'air! Et voilà la porte qui se referme avec fracas... Pour la bloquer dans la position de votre choix, utilisez ce cale-porte. Sa base en fonte lui donne le poids nécessaire pour retenir les portes les plus massives.

#### *The door stopper*

*Warning - a draught of air and the door slams. The ideal solution is this doorstopper. Its cast-iron base gives it the required weight to retain even large and heavy doors.*



16 x 9 x 20 cm - 1,500 kg / 6.3 x 3.5 x 7.9" - 3.3 Lbs

#### **REFERENCES**

- W8341 Le cale porte, gris - *The door stopper, grey*
- W8342 Le cale porte, rouille - *The door stopper, rusted*



## LE HEURTOIR

On a frappé? Oui, on a frappé. Doucement, sévèrement, impatiemment ou timidement. C'est selon... Mais jamais sans une certaine nostalgie.

### *The knocker*

*Did someone knock? Yes but what kind of knock - gentle, severe, impatient or timid? It all depends... but it's always a nostalgic sound.*

6,3 x 17 x 5 cm - 0,530 kg / 2.5 x 6.7 x 2" - 1.17 Lbs  
6,8 x 17,5 x 4,5 cm - 0,575 kg / 2.7 x 6.7 x 1.8" - 1.26 Lbs

### REFERENCES

- W8361 Le heurtoir pelle, gris - *The knocker "shovel", grey*
- W8362 Le heurtoir pelle, rouille - *The knocker "shovel", rusted*
- W8371 Le heurtoir sécateur, gris - *The knocker "pruning-scissors", grey*
- W8372 Le heurtoir sécateur, rouille - *The knocker "pruning-scissors", rusted*



## LE NETTOIE BOTTES

Vous gagnez au grattage et au brossage. En grattant les bottes, vous enlevez les plus gros dépôts de terre ou de boue. En brossant, vous fignez le travail. De jolies bottes. Propres surtout.

### *The boot scraper*

*Your home will be protected by this useful item. It is ideal for cleaning dirty or muddy boots after work in the kitchen garden. After scraping off the larger deposits you can finish the job with a good brushing.*

30 x 20 x 21 cm - 2,860 kg / 11.8 x 7.9 x 8.3" - 6.29 Lbs

### REFERENCES

- W8301 Le nettoie bottes, gris - *The boot scraper, grey*
- W8302 Le nettoie bottes, rouille - *The boot scraper, rusted*



## LE TIRE-BOTTE

Voilà un tire-botte large et bien stable, auquel aucune botte ne résistera. Inspiré d'un modèle ancien aux proportions parfaites, nous l'avons simplement redessiné avec les courbes de notre pictogramme.

### *The boot puller*

*Here's a puller that is wide and stable and that no boot can resist! Inspired by an old model of perfect proportions, we have simply modified the design and added our logo.*



8 x 40 x 10 cm - 2,500 kg / 3.2 x 15.8 x 3.9" - 5.5 Lbs

### REFERENCES

- W8331 Le tire botte, gris - *The boot puller, grey*
- W8332 Le tire botte, rouille - *The boot puller, rusted*

# La détente

*Enjoying*



Après le travail dans le potager, il est temps de penser à la détente.  
Avec cette collection, vous profiterez de vos loisirs, aussi bien dans le jardin que sur la terrasse!

Profitez du jardin!  
Appréciez les parfums!  
Appréciez la musique du jardin!

Faites entrer la nature dans votre maison, vous en bénéficierez tout au long de l'année!



*After working in the kitchen garden, make time for relaxing.  
With the Enjoying collection, you can create the right mood for relaxing, indoors or on your terrace.*

*Enjoy your garden!  
Enjoy the fragrance!  
Enjoy the sound!  
Enjoy the herbs for in your kitchen!*

*Bring nature into your home and enjoy it the whole year round!*

# Sel de bain

Appréciez la senteur des kits sel de bain quand vous vous prenez votre bain. Nous vous proposons 2 différents types de sets, l'un à la lavande, l'autre à la menthe. La lavande a des vertus harmonisantes, calmantes et antiseptiques, qui évacueront facilement tension, stress et insomnie. La menthe, au delà de ses vertus rafraîchissantes, détend vos muscles. Veillez cependant à mesurer ses effets indésirables sur la fatigue.

## Bath salt

*Enjoy the fragrance of these bath salt sets in your bath. We offer you two different kinds of bath salt sets, one with lavender and the other one with mint. Lavender is calming and soothing but also has antiseptic properties. Tension, stress and insomnia are relieved during a bath with lavender bath salts. Mint is refreshing and has a beneficial effects to stiff muscles. Mint is also useful to relieve fatigue and soothe cold and flu symptoms.*



### KIT SEL DE BAIN LAVANDE

La lavande a dit-on des vertus harmonisantes, calmantes et antiseptiques. Un bain au sel de lavande éliminera la tension, le stress et les insomnies. Il vous libère des douleurs rhumatismales et de l'eczéma et du psoriasis. Profitez de la senteur relaxante de la lavande. Ce kit contient un bocal, un sac (550g) de sel de bain, une petite boîte (9g) de lavande séché, une cuillère en bois et un set pour cultiver. Un livret vous expliquant comment profiter des bienfaits de votre bain à la lavande. Vous pouvez mélanger la lavande séché et votre propre culture avec le sel de bain. Profitez des senteurs de la lavande tout en appréciant tous ses bienfaits.

#### Lavender bath salt set

*Lavender is calming and soothing but also has antiseptic properties. Tension, stress and difficulty sleeping slips away from you during a bath with lavender bath salts. It can also help relieve the pain of rheumatism and itching of eczema and psoriasis. This set includes a jar, a bag 550g (19.4oz) of bath salts, a little box 9g (0.3oz) of dried lavender and a wooden spoon. There is also a set to grow your own lavender and a book with tips how to enjoy your lavender bath. You can mix the dried lavender or use your own grown lavender with the bath salt. Enjoy the fragrance as well as the beneficial properties lavender offers you (in 7 languages).*

Volume: 264 ml / 0.46 pt  
15,5 x 8,7 x 6,3 cm - 0,922 kg  
6.1 x 3.4 x 2.5" - 2.03 Lbs

REFERENCE: E7001



### KIT SEL DE BAIN MENTHE

Profitez de la senteur rafraîchissante de la menthe dans votre bain et de son effet bienfaisant sur vos muscles. Elle apaise la fatigue et adoucit les effets du blocage des voies respiratoires. La menthe stimule la circulation sanguine et contribue à diminuer les fièvres. Ce kit contient un bocal, un sac (550g) de sel de bain, une petite boîte (7g) de menthe séché, une cuillère en bois et un set pour cultiver. Un livret vous explique comment profiter des bienfaits de votre bain à la menthe. Vous pouvez mélanger la menthe séché et votre propre culture avec le sel de bain. Profitez des senteurs de la menthe tout en appréciant tous ses bienfaits.

#### Mint bath salt set

*Enjoy the refreshing smell of mint in your bath. Experience beneficial effects to stiff muscles. Mint has a refreshing effect, relieving fatigue and can help soothe and clear blocked airways from colds. Mint also stimulates circulation and it works to lower fever. This set includes a jar, a bag of bath salts 550g (19.4oz), a box 7g (0.2oz) dried mint and a wooden spoon. There is also a set to grow your own mint and a book with tips how to enjoy your mint bath. You can mix the dried mint or use your own grown mint with the bath salt. Enjoy the fragrance of mint as well as the beneficial properties mint offers you (in 7 languages).*

Volume: 264 ml / 0.46 pt  
15,5 x 8,7 x 6,3 cm - 0,922 kg  
6.1 x 3.4 x 2.5" - 2.03 Lbs

REFERENCE: E7004



### SET DECOUVERTE THE

Le thé fraîchement infusé est très populaire. Préparez votre propre thé en utilisant des herbes fraîches ou séchées en provenance de votre jardin. Ce type de thé a une saveur plus affirmée que le thé en sachets.

Ce kit contient des herbes séchées, mais également des graines de lavande, de menthe, de thym et de sauge. S'y ajoute une recette pour la préparation du thé. Au coté de chaque sachet, nous avons ajouté un marquoir en metal et un guide complet sur la culture de ces herbes aromatiques.

#### *Discovery set tea*

*Fresh brewed tea has always been a popular drink. Now you can make your own tea. Use fresh or dried herbs from your garden. These teas have a much more distinct flavour than tea made with a tea bag.*

*This set contains dried herbs, but also seeds of mint, lavender, thyme and sage, and a book with tips for the preparation of a herb tea. Along with each pack of seeds we have included a metal plant label and a guide how to grow and cultivate the herbs (in 7 languages).*

12,5 x 5,2 x 27,5 cm - 0,342 kg  
4.9 x 2 x 10.8" - 0.75 Lbs

**REFERENCE: E7018**



### SET DÉCOUVERTE ITALIE

La cuisine italienne est très répandue de par le monde. Relativement simple, elle se caractérise par un nombre relativement restreint d'ingrédients.

Préparez les plats italiens les plus typiques. Ce kit contient des herbes séchées, mais également des graines de basilic, de marjolaine, d'origan et de sauge. S'y ajoute une recette typique italienne. Au coté de chaque sachet, nous avons ajouté un marquoir en metal et un guide complet sur la culture de ces herbes aromatiques.

#### *Discovery set Italy*

*Italian cuisine is world renowned. Much of its appeal is in its simplicity. There are usually a limited number of ingredients so even the most delicious dishes are easy to prepare.*

*Use this set to help prepare the most delicious dishes typical of Italian cuisine. The set contains dried herbs, but also seeds of basil, marjoram, oregano and sage, and a recipe with tips for a typical Italian dish. Included with each pack of seeds is a metal plant label and a guide of how to grow and cultivate the herbs (in 7 languages).*

12,5 x 5,2 x 27,5 cm - 0,342 kg  
4.9 x 2 x 10.8" - 0.75 Lbs

**REFERENCE: E7012**



### KIT DECOUVERTES HERBES DE PROVENCE

Pour beaucoup, la Provence évoque l'association des herbes aromatiques, une douce soirée d'été, un dîner à l'extérieur, les douces couleurs du soleil couchant, une nature sauvage et les senteurs de lavande.

Préparez de délicieux mets provençaux. Ce kit contient des herbes séchées, mais également des graines de lavande, de marjolaine, de romarin et de thym. S'y ajoute une recette typique de la Provence. Au coté de chaque sachet, nous avons ajouté un marquoir en metal et un guide complet sur la culture de ces herbes aromatiques.

#### *Discovery set Herbes de Provence*

*The region of Provence evokes for many the association of aromatic herbs, a sultry summer evening, eating outside, the soft colours of dawn and dusk, wild nature and the scent of lavender. This set contains dried herbs, but also seeds of lavender, marjoram, rosemary and thyme, and a recipe for a typical Provence dish. Included with each pack of seeds is a metal plant label and a guide of how to grow and cultivate the herbs (in 7 languages).*

12,5 x 5,2 x 27,5 cm - 0,342 kg  
4.9 x 2 x 10.8" - 0.75 Lbs

**REFERENCE: E7010**



### SET DÉCOUVERTE PASTA

Les plats de pasta aux aromatiques sont très sains et appréciés dans le monde entier. Facile à préparer sous de multiples formes, ils sont très populaires dans la cuisine contemporaine. Préparez une délicieuse pasta. Ce kit contient des herbes séchées, mais également des graines de basilic, d'origan, de romarin et de thym. S'y ajoute une recette typique de l'Italie. Au coté de chaque sachet, nous avons ajouté un marquoir en metal et un guide complet sur la culture de ces herbes aromatiques.

#### *Discovery set pasta*

*Pasta dishes with herbs are versatile, healthy and loved around the whole world. They are easy to prepare and are easy to create in many possible variations. It is no wonder pasta is so popular in today's busy households. Use this set to help prepare the most delicious pasta dishes. The set contains dried herbs, but also seeds of basil, thyme, oregano and rosemary, and a recipe with tips for a typical Italian dish. Included with each pack of seeds is a metal plant label and a guide of how to grow and cultivate the herbs (in 7 languages).*

12,5 x 5,2 x 27,5 cm - 0,342 kg  
4,9 x 2 x 10,8" - 0.75 Lbs

**REFERENCE: E7014**



### SET DECOUVERTE BARBECUE

Qui n'a pas envie d'une viande tendre, juteuse et gouteuse. Utiliser les herbes de ce set pour préparer les marinades les plus délicieuses. Nous avons également ajouté des graines pour cultiver vos propres herbes. Ce kit contient des herbes séchées, mais également des graines de romarin, de marjolaine, de thym et d'origan. S'y ajoute une recette pour préparer vos marinades pour barbecue. Au coté de chaque sachet, nous avons ajouté un marquoir en metal et un guide complet sur la culture de ces herbes aromatiques.

#### *Discovery set BBQ*

*Marinated meats cooked on a BBQ are simply delicious. With this Discovery set you can prepare the most delicious barbecue marinades. As well as dried herbs the set contains seeds to grow the tastiest herbs yourself. This set consists of dried herbs, but also rosemary, marjoram, oregano and thyme seeds and a recipe to make a marinade for the bbq. For each pack of seeds there is a plant label and a booklet with growing instructions (in 7 languages).*

12,5 x 5,2 x 27,5 cm - 0,342 kg  
4,9 x 2 x 10,8" - 0.75 Lbs

**REFERENCE: E7019**



### SET DÉCOUVERTE POULET

Le poulet est très sain puisqu'il contient des éléments nutritionnels essentiels et peu de graisse, il est très adapté à un régime alimentaire. Préparez un délicieux plat à base de poulet. Qui est à côté du four à céramique nécessaires pour la recette ce kit contient des herbes séchées, mais également des graines de basilic, de marjolaine, de sauge et de thym. Au coté de chaque sachet, nous avons ajouté un marquoir en metal et un guide complet sur la culture de ces herbes aromatiques.

#### *Discovery set chicken*

*Chicken is a healthy, versatile meat that is low in fat and contains essential nutrients. This set will allow you to create a delicious dish with seasoned chicken. Prepare a delicious chicken dish. Beside the cream ceramic oven which is needed for the recipe this set contains dried herbs, and also seeds of thyme, marjoram, sage and basil so you can grow and enjoy your own herbs. Included is a recipe for a chicken dish and with each pack of seeds there is a metal plant label and a guide on how to grow the herbs.*

Volume: 1,1 L / 1.94 pt  
27,8 x 6,5 x 15,2 cm - 1,401 kg  
10,9 x 2,6 x 6" - 3.09 Lbs

**REFERENCE: E7020**

# Kit Encens

Prenez le temps de vous relaxer et profitez de nos 4 différentes senteurs. La lavande, la menthe, le romarin et le thym, du jardin vers votre maison! Ces 4 senteurs vous apporteront de multiples effets bénéfiques. La lavande soulage votre esprit de tout stress et tension. La menthe soulagera votre respiration nasale. Le romarin stimulera votre concentration et votre mémoire tandis que le thym détendra votre système respiratoire. Placez quelques herbes séchées sur le brûleur et profitez du parfum qui se répand dans votre intérieur.

## Incense set

*Choose a time and a place to relax while you are enjoying one of our four different fragrances. The fragrances of lavender, mint, rosemary and thyme bring the scent of your garden inside your home. The four fragrances each have different benefits. Lavender helps relieve stress and tension. You can use mint to soothe congestion caused by cold and flu symptoms. Rosemary aids your memory and concentration and thyme is a good remedy for colds, bronchitis and asthma. Place some dried herbs on the sieve on top of the burner and enjoy the fragrance as it permeates throughout the room.*



## KIT ENCENS

Ces senteurs de lavande, de menthe, de romarin et de thym apportent dans votre intérieur les senteurs de votre potager.

### Incense set

*With the fragrances of lavender, mint, rosemary and thyme, bring the scent of your garden inside your home.*



## KIT ENCENS

Ce kit contient un brûleur en terre cuite, un tamis en acier, quatre herbes différentes en petites boîtes (lavande, menthe, romarin et thym), un set de culture complet et un livret vous expliquant nos astuces pour sécher vos herbes.

### Incense set

*This set includes a terracotta burner for a tea light, a stainless steel sieve, four different herbs in small boxes (lavender, mint, rosemary and thyme), a growing set for the herbs and a book with tips for using the burner (in 7 languages).*

20,5 x 10 x 13 cm - 0,743 kg  
8.1 x 3.9 x 5.1" - 1.64 Lbs

**REFERENCE: E7005**



## KIT BATONS D'ENCENS LAVANDE

Ce kit contient un brûleur en terre cuite, un tamis en acier, de la lavande en petite boîte, un set de culture complet et un livret vous expliquant nos astuces pour sécher vos herbes.

### Incense set lavender

*This set includes a terracotta burner for a tealight, a stainless steel sieve, a small box of dried lavender, seeds for growing your own lavender and a book with tips for using the burner (in 7 languages).*

15,4 x 9,3 x 13 cm - 0,590 kg  
6.1 x 3.7 x 5.1" - 1.30 Lbs

**REFERENCE: E7006**



## KIT ENCENS À LA MENTHE

Ce kit contient un brûleur en terre cuite, un tamis en acier, de la lavande en petite boîte, un set de culture complet et un livret vous expliquant nos astuces pour sécher vos herbes.

### Incense set mint

*This set includes a terracotta burner for a tealight, a stainless steel sieve, a small box of dried mint, seeds for growing your own mint and a book with tips for burning the herbs (in 7 languages).*

15,4 x 9,3 x 13 cm - 0,590 kg  
6.1 x 3.7 x 5.1" - 1.30 Lbs

**REFERENCE: E7007**



# L'ambiance sonore

Avec les CD de Secrets du Potager, cultivez un moment très particulier. Invitez-vous au calme, au coeur d'un potager soigneusement entretenu, parfumé et généreux. Savourez ce moment d'insouciance et de sérénité.  
Simple et tranquille.

## *The Audio Ambiance*

*With each CD from Secrets du Potager, you can cultivate a very special ambiance. Drift into the calm of a well-cared-for generously-perfumed vegetable patch. Savour this carefree moment of simple and tranquil serenity.*



## LES SONS DU POTAGER

Ce CD vous permettra de cultiver une ambiance très spéciale. Mettez vous au calme pour une promenade végétale, généreuse et parfumée. Savourez ce moment de sérénité tranquille et simple. Placer 20 CD's sur un comptoir, une table ou un présentoir, à portée de vos clients.

### *Sounds from the kitchen garden*

*With this CD you can create a very special atmosphere. Drift into the calm of a well-cared-for generously-perfumed vegetable garden. Savour this carefree moment of simple and tranquil serenity.*

*Place 20 CDs in this display on a counter, a table or a shelf, within your clients' reach.*

15,5 x 28 x 40 cm - 1,860 kg / 6.1 x 11 x 15.8" - 2.05 Lbs

**REFERENCE: E2652**



# Inspiré de Secrets du Potager

C'est le S de secrets et le P de potager qui forment le pictogramme avec lequel nous signons nombre de nos produits. Nous avons choisi d'en orner notre collection d'articles de fonte. Au jardin, dans la cuisine ou le séjour, ils trouveront leur place et contribueront à créer une ambiance romantique, riche en souvenirs et en évocations de moments légers et complices.

## Inspiration from Secrets du Potager

*It is the S of secrets and the P of potager that form the pictogram with which we sign several of our products. We have chosen to do so with our collection of articles in wrought iron. In the garden, the kitchen or the living room, they are completely at home and contribute to the creation of a romantic ambiance, rich in memories and reminders of moments of happiness.*



### LA BOÎTE AUX OISEAUX

Ces jolies boîtes contiennent 2 oiseaux. Donnez- en un et gardez l'autre. Qu'il s'agisse d'exprimer son Amour, son Amitié ou simplement ses Remerciements, vous avez trouvé le présent qui touche, émeut et fait plaisir.

Placer 24 boîtes sur un comptoir, une table ou un présentoir, à portée de vos clients.

#### *The gift box of birds*

*These pretty boxes each contain 2 birds – one to keep and one to give away as an expression of love, friendship or simply thanks. In this small way, you have found a gift that is touching, emotional and satisfying.*

*Place 24 of these small gifts in its display on a counter, a table or a shelf, within your clients' reach.*

22 x 29,5 x 31,5 cm - 4,975 kg / 8.7 x 11.6 x 12.4" - 10.95 Lbs

#### REFERENCES



E8214 Oiseaux de l'Amitié - Friendship Birds



E8215 Oiseaux de l'Amour - Love Birds



E8216 Pour Dire Merci - To say "Thank You"

# Les accessoires

Au hasard de rencontres, de besoins bien concrets vécus dans le potager, de coups de coeur, ou d'envies tout simplement, nous avons retenu ou imaginé ces accessoires.

## Accessories

*From occasional meetings, specific needs in the kitchen garden or simply a whim, we have found or created these accessories.*



### LANTERNES

Un Jolie lanterne transparent. Pour marquer l'entrée, en signe de bienvenue. Pour éclairer la terrasse, à l'heure où les conversations se prolongent dans une pénombre rafraîchissante. Pour décorer l'intérieur et diffuser une lumière apaisante avec une bougie à l'intérieur. La chaîne vous permettra de les suspendre.

#### Lanterns

*Pretty transparent lantern. Can be used as a welcome sign to show the entrance or to light up the patio in the evenings. Use indoors to give off a relaxing light. The chain will allow them to hang up.*

17 x 17 x 21,5 cm - 0,740 kg  
6.7 x 6.7 x 8.5" - 1.63 Lbs

**REFERENCE: E2027**



### LA PIQUE GÉANTE

Comment suspendre notre lanterne au potager? Grâce à cette pique de métal de 1m30 de haut...

#### Giant stake

*How can you suspend our lantern in the kitchen garden? It's easy with this 1m30 (4.3') metal stake!*

1m30 - 0,795 kg / 4.3' - 1.75 Lbs

**REFERENCE: E5010**



# Parfums

Frais, doux et aromatique...  
Les parfums de votre potager  
sont extrêmement divers et subtils.  
Avec ces jolies bougies parfumées,  
ces batons d'encens et ces savons, faites  
entrer les senteurs dans la maison.  
Elles embaumeront votre intérieur tout au  
long de l'année.

## Fragrances

*Fresh, sweet, aromatique,....  
The fragrances of your kitchen garden are  
extremely varied and unique.  
With these lovely scented candles,  
incense sticks and soap bars you can bring the  
fragrances into your house and enjoy them the  
whole year around.*



### BOUGIES PARFUMÉES

Une bougie présentée dans un élégant pot en céramique, issue de cire de qualité pour une diffusion optimale de la senteur choisie, lavande, menthe ou tomate. Des heures relaxantes de plaisir olfactifs.

Placer 24 bougies sur un comptoir, une table ou un présentoir, à portée de vos clients.

#### *Scented candles*

*A candle presented in an elegant cream ceramic pot, made of the finest wax for perfect diffusion of the chosen fragrance, lavender, mint or sweet tomato. Relaxing hours of scented pleasure.*

*Place 24 candles in this display on a counter, a table or a shelf.*

47,5 x 32,5 x 35,5 cm - 5,300 kg  
18.7 x 12.8 x 14" - 11.66 Lbs  
**REFERENCE: E2031**



### LE CHANDELIER GIROUETTE

Qui placerez-vous au Nord? Et au Sud? Des quatre coins de la table, tout le monde couvrera du regard ce chandelier inspiré par une girouette, chinée dans un petit marché de Provence. Il vous reste à choisir la couleur des 4 bougies qui l'agrémenteront.

#### *The weather vane candle holder*

*Who will you place at the north or the south? The four corners of your table will be watched-over by this candle holder which was inspired by a weather vane that we found in a little street market in Provence. You just have to choose the colours of the 4 candles to decorate it.*



40 x 40 x 47 cm - 2,590 kg  
15.8 x 18.5" - 5.7 Lbs  
**REFERENCE: E8022**



### BATONNETS D'ENCENS

Créent une atmosphère et apportent un parfum délicat. Ces bâtonnets d'encens vont imprégner votre maison des senteurs du jardin, toute l'année.

Placer 48 coffrets contenant 20 batonnets sur un comptoir, une table ou un présentoir, à portée de vos clients.

#### *Incense sticks*

*These incense sticks bring the fragrance of your garden to your home. Enjoy the smell all the year round.*

*Place 48 giftboxes with each 20 incense sticks in this display on a counter, a table or a shelf.*

28 x 30 x 35,5 cm - 1,375 kg  
11 x 11.8 x 14" - 3.03 Lbs

**REFERENCE: E2032**



### SAVONS

Ce présentoir contient des savons de pure huile végétale fabriqués à l'ancienne, lavande menthe et tomate. Prolongez les joies de la récolte avec ses senteurs parfumées.

Placer 24 savons sur un comptoir, une table ou un présentoir, à portée de vos clients.

#### *Soap bars*

*This display contains old-style soaps made with pure vegetable oil, scented with Lavender, mint and sweet tomato. Prolong the enjoyment of the orchard harvest with these beautiful perfumes.*

*Place 24 soap bars in this display on a counter, a table or a shelf.*

22 x 31 x 32 cm - 3,350 kg  
8.7 x 12.2 x 12.6" - 7.37 Lbs

**REFERENCE: E2030**



30 x 19,5 x 24 cm - 1,365 kg  
11.8 x 7.7 x 9.5" - 3.0 Lbs

**REFERENCE: E9352**



52 x 36 x 20 cm - 4 kg  
20.5 x 14.2 x 7.9" - 8.8 Lbs

**REFERENCE: E9350**

### MEUBLES D'INTÉRIEUR

Nous vous évitons une corvée. Emporter d'un geste les couverts sur la terrasse, les ranger une fois la vaisselle faite, les protéger de la poussière en ajoutant une touche de charme à son intérieur: ces petits meubles font cela très bien. Equipés d'une partie vitrée montée sur charnières, leurs intérieurs révèlent 4 séparations. Les couverts seront bien couverts!

#### *Indoor furniture*

*We save you work! Bringing the cutlery out onto the terrace, putting it away once the dishes are done, protecting it from dust, while adding a charming touch: these small chests do it all very well! They have a hinged glass lid, with four compartments inside. The cutlery will be well covered!*



  
SECRETS  
*du*  
POTAGER



 SECRETS *du* POTAGER  
by Esschert Design

[www.secretsdupotager.com](http://www.secretsdupotager.com)



[www.esschertdesign.com](http://www.esschertdesign.com)

**Esschert Design BV**  
Euregioweg 225  
7532 SM Enschede, The Netherlands  
Tel.: +31 - (0)53 - 484 73 33  
Fax: +31 - (0)53 - 484 73 21  
E-mail: [info@esschertdesign.nl](mailto:info@esschertdesign.nl)

**Esschert Design België**  
Bruggestraat 179  
B-8820 Torhout  
Tel.: +32 - (0)50 - 20 91 69  
Fax: +32 - (0)50 - 24 06 69  
E-mail: [info@esschertdesign.be](mailto:info@esschertdesign.be)

**Esschert Design Deutschland**  
Am Rabenstein 67  
61350 Bad Homburg  
Tel.: +49 - (0)6172 - 59 96 90  
Fax: +49 - (0)6172 - 59 96 91  
E-mail: [info@esschertdesign.de](mailto:info@esschertdesign.de)

**Esschert Design France**  
Bruggestraat 179  
B-8820 Torhout, Belgique  
Tel.: +32 - (0)50 - 20 91 69  
Fax: +32 - (0)50 - 24 06 69  
E-mail: [info@esschertdesign.fr](mailto:info@esschertdesign.fr)

**Esschert Design Schweiz**  
Bellerivehöhe 10  
CH-6006 Luzern  
Tel.: +41(079)218 1575  
Fax.: +41(0)41371 1959  
E-mail: [info@esschertdesign.ch](mailto:info@esschertdesign.ch)

**Esschert Design USA, LLC**  
31-B Apples Church Road  
Thurmont, MD 21788  
Tel.: (301) 271 - 0007  
Tel. toll-free: (866) 277 - 6846  
Fax: (301) 271 - 0008  
E-mail: [info@esschertdesignusa.com](mailto:info@esschertdesignusa.com)

